MOTOROLA

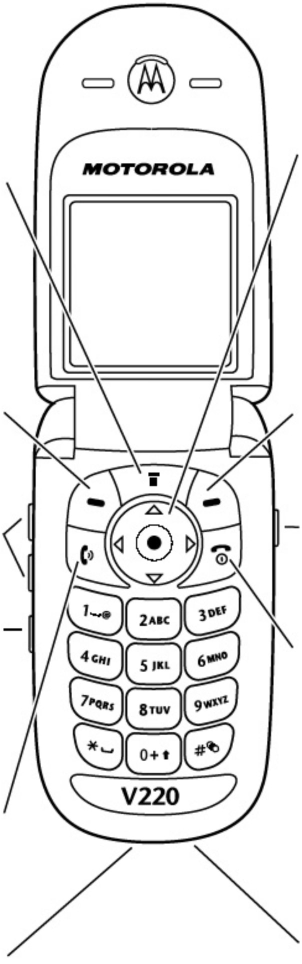
V220

Telefonoaren erabilera-gida.

MOTOROLA

Ongi etorri

Ongi etorri Motorolaren komunikazio mugikor digitalaren mundura! Zorionak Motorola V220 GSM telefono mugikorra aukeratzeagatik.



www.hellomoto.com

Motorola eta M logotipo estilizatua AEBetako Patenteen eta Marka Erregistratuen bulegoan daude erregistratuta.

Java eta Javan oinarritutako gainerako marka guztiak Sun Microsystems, Inc.-en marka komertzialak edo erregistratuak dira Estatu Batuetan eta beste herrialdeetan.

Gainerako produktu- eta zerbitzu-izenak haien jabeen marka komertzialak dira.

© Motorola, Inc., 2003.

Softwarearen egile-eskubideei buruzko ohartarazpen legala

Gida honetan azaldutako Motorolaren produktuek Motorolaren edo hirugarrenen softwarea eduki dezakete, erdieroalezko memorietan edo bestelakoetan grabatuta, egilearen eskubideek babestuta. Estatu Batuetako eta beste herrialde batzuetako legeek Motorolari eta beste software-fabrikatzaileei eskubide berezi batzuk eman dizkiete egile-eskubideek babestutako softwareari buruz; besteak beste, egile-eskubideek babestutako software hori banatzeko edo erreproduzitzeko eskubideak. Horren arabera, egile-eskubideek babesten dituzten softwareak, Motorolaren produktuetan badaude, ezingo dira aldatu, banatu edo erreproduzitu, eta atzeranzko ingeniaritza ere ezingo zaie aplikatu legea kontuan hartuta. Gainera, Motorolaren produktuak erostea ez da hartu behar lizentziatzat –zuzenekoa edo inplikaziokoa, alegaziokoa edo bestelakoa–, egile-eskubidetzat edo Motorolaren edo beste software-fabrikatzaileen patente edo patenteen aplikaziotzat. Erabilera arrunterako lizentzia bakarrik ematen du, ez erabilera esklusiboa eta eskubiderik gabea, produktua saltzetik inplizituki sortua.

Produktuen zehaztasunak eta funtzioak aurrez jakinarazi gabe alda daitezke; alabaina, ahal dela, sarri eguneratzen ditugu erabiltzaileen eskuliburuak, produktuan egindako aldaketak horietan ere ager daitezen. Bestalde, nekez gertatuko den arren, zure eskuliburuaren bertsioak produktuaren oinarrizko funtzio guztiak azaltzen ez baditu, jakinaraz iezaguzu. Eskuliburuen bertsio eguneratuak Motorolaren web guneko erabiltzailearen atalean ere ikus ditzakezu: http://www.motorola.com.

Aurkibidea

Informazio orokorra eta segurtasunari buruzkoa......6
Sarrera......14
Erabiltzailearen eskuliburuari buruz......14
SIM txartela ezartzea......14
Bateria erabiltzea......15
Bateria jartzea 17
Bateria kargatzea......18
Telefonoa piztea......19
Bolumena egokitzea......19
Dei bat egitea......20
Dei bati erantzutea......20
Telefono-zenbaki bat kontsultatzea......21
Beste funtzio batzuk 22
Argazkiak ateratzea eta bidaltzea......22
Multimedia-mezu bat bidaltzea......24
Multimedia-mezu bat jasotzea......26
Bideoak erreproduzitzea......27
Telefonoa erabiltzen ikastea......28
Pantaila erabiltzea......28
Nabigazio-teklak erabiltzea......33
Menuak erabiltzea......34
Testua idaztea......37
Funtzio ugariko tekla erabiltzea......47
Kanpoko pantaila erabiltzea......47
Esku libreko bozgorailua erabiltzea......47
Kodea, PINa edo pasahitza aldatzea......48

Telefonoa blokeatzea eta desblokeatzea....48
Kodea, PINa edo pasahitza ahaztu bazaizu....50
Telefono-aurkibidea erabiltzea....50
Telefonoa konfiguratzea....53
Zure izena eta telefono-zenbakia gordetzea....53
Ordua eta data konfiguratzea....53
Txirrin-mota konfiguratzea....54
Erantzuteko aukerak konfiguratzea....54
Pantailaren hondoa konfiguratzea....55
Animazio bat konfiguratzea....56
Pantailaren kontrastea konfiguratzea....57
Pantailaren kolorea konfiguratzea....57
Argia doitzea....58
Pantaila jarduerarik gabe egongo den denbora konfiguratzea....58
Dei-funtzioak....59
Aktibo dagoen linea aldatzea....59
Berriro deitzea....59
Automatikoki berriro deitzeko aukera erabiltzea....60
Dei-identifikazioa erabiltzea....60
Sarrerako deia bertan behera uztea....61
Dei-alerta desaktibatzea....61
Larrialdi-zenbakia markatzea....62
Nazioarteko zenbakiak markatzea....62
Azken deiak kontsultatzea....62
Erantzun ez den deia itzultzea....64
Zenbakien bloka erabiltzea....64
Zenbakiak gehitzea....65
Markaketa bizkorra....65
Tekla batekin markatzea....66
Ahots-postontzia....66

Deia zain uzteko aukera......67
Dei bat zain uzteko......68
Deien transferentzia......68
Telefonoaren funtzioak......70
Menuen diagrama......70
Funtzioen erreferentzia bizkorra......72
Absortzio Espezifikoaren Koefizienteari buruzko datuak......89
Aurkibidea......91

Informazio orokorra eta segurtasunari buruzkoa

ERABILTZEN ARI ZARENEKO SEGURTASUNARI ETA ERAGINKORTASUNARI BURUZKO INFORMAZIO GARRANTZITSUA

IRAKURRI INFORMAZIO HAU TELEFONO MUGIKORRA ERABILI AURRETIK.

Dokumentu honetako informazioak 2002ko abenduaren 1era bitarte argitaratu diren erabilera-eskuliburuetan dagoen informazio orokorra eta segurtasunari buruzkoa ordezten du.

Irrati-maiztasuneko (IM) energiarekiko esposizioa

Zure mugikorrak transmisore eta hartzaile bana ditu. ON konektatuta dagonean, IM energia jasotzen eta transmititzen du. Telefono mugikorrarekin komunikatzean, telefono mugikorrak transmititzen duen energia-maila kontrolatzen du deiak kudeatzen dituen sistemak.

Motorola telefono mugikorra bereziki diseinatuta dago gizakiak IM energiaren eraginpean egoteari buruz herrialde bakoitzean dauden legeak betetzeko.

Erabilera-neurri egokiak

Telefono mugikorra ongi erabiltzen dela berma dadin eta, aplikatu beharreko neurrien arabera, gizakiak IM energiaren eraginpean era seguruagoan egon daitezen, segitu beti jarraibide hauei:

Kanpoko antena zaintzea

Erabili soilik Motorolak emandako edo horren ordez baimendutako antena. Baimenik gabeko antenak erabili, aldaketak egin edo osagarriak ipintzen badira, telefono mugikorra honda daiteke.

EZ ukitu antena komunikagailu pertsonala ERABILTZEN ARI ZARENEAN, antena ukitzeak deiaren kalitatean eragiten baitu eta telefono mugikorra behar baino potentzia-maila handiagoan ibiltzea eragin baitezake. Gainera, baimenik gabeko antenak erabiltzen badira, herrialdean aplikatu beharreko araudia urra daiteke.

Telefonoaren funtzionamendua

Deiak egitean edo jasotzean, erabili telefono mugikorra telefono finkoak edo kable bidezko telefonoak erabiltzen dituzun bezalaxe.

Funtzionamendua, unitatea soinean daramazula

IM energiarekiko esposizioari buruzko jarraibideak betetzeko, telefono mugikorra soinean eramaten baduzu eta transmisioren bat egiten baduzu, jarri beti komunikagailu pertsonala Motorolak telefono mugikor horrentzat emandako edo onartutako euskarri, zorro, kutxatila edo tresna batean, eskura duzunean betiere. Motorolak onartu gabeko osagarriak erabiltzeak eragin dezake IM energiarekiko esposizioa jarraibideetan ezarritako mugen gainetik egotea. Motorolak onartutako edo emandako gorputz-osagarriren bat erabiltzen ez baduzu eta telefono mugikorra normal erabiltzeko posizioan ez baduzu, ziurtatu telefono mugikorra eta antena gutxienez 2,5 cm-ko (hazbete bat) distantzian daudela transmititzen ari denean.

Datu-eragiketa

Telefono mugikorraren datu-funtzioren bat erabiltzen baduzu, kable-osagarriarekin edo hori gabe, jarri telefono mugikorra eta antena gorputzetik gutxienez 2,5 cm-ra (hazbete bat).

Baimendutako osagarriak

Motorolak onartu gabeko osagarriak –bateriak eta antenak barne– erabiltzeak eragin dezake IM energiarekiko esposizioa jarraibideetan ezarritako mugen gainetik egotea. Baimendutako osagarriak ezagutzeko, sartu gure web orrian: www. motorola.com.

IM energiaren interferentzia eta bateragarritasuna

Oharra: *Ia gailu elektroniko guztiek izan ditzakete interferentziak kanpo-iturrietako IM energiarekin, ongi blindatuta ez badaude eta IM energiarekiko bateragarritasuna eskaintzeko diseinatuta edo konfiguratuta ez badaude. Batzuetan, telefono mugikorrak interferentziak eragin ditzake.*

Eraikinak

Itzali telefono mugikorra hori adierazten duten oharrak dauden lekuetan. Ospitaleetan eta osasun-zentroetan, besteak beste, kanpoko IM energiarekiko sentikorrak diren ekipoak erabiltzen dituzte batzuetan.

Aireontziak

Aireontzi batean zaudenean, itzali telefono mugikorra hala eskatzen dizutenean. Telefono mugikorrak aplikatu beharreko legeen arabera tripulazioak emandako jarraibideei kasu eginez baino ez dira erabili behar.

Gailu medikoak

Taupada-markagailua

Taupada-markagailuen fabrikatzaileek gomendatzen dute telefono mugikorren eta taupada-markagailuen artean, gutxienez, 15 zentimetroko (6 hazbeteko) distantzia uztea.

Taupada-markagailua duten pertsonek neurri hauek hartu behar dituzte kontuan:

- Telefono mugikorra BETI taupada-markagailutik 15 zentimetrora (6 hazbete) edo urrunago eduki behar dute konektatuta dagoenean.
- Ezin dute komunikagailu pertsonala bular pareko patrikan eraman.
- Taupada-markagailuaren kontrako aldeko belarria erabili beharko dute interferentziak izateko aukera murrizteko.

- Interferentzia dagoela uste badute, berehala itzali beharko dute komunikagailua.

Entzuteko aparatuak

Zenbait telefono mugikor digitalek interferentziak sor ditzakete entzuteko zenbait aparaturekin. Interferentzia hori gertatuz gero, kontsultatu entzuteko aparatuaren fabrikatzailearekin, zein aukera dauden jakiteko.

Beste gailu mediko batzuk

Bestelako gailu mediko pertsonalak erabiltzen badituzu, kontsultatu gailuaren fabrikatzailearekin irrati-maiztasuneko energiaren kontra blindaje egokirik duen jakiteko. Zure medikuak lagun diezazuke informazio hori eskuratzen.

Ibilgailuak gidatzean

Kontsulta ezazu gidatzen den bitartean telefono mugikorra erabiltzeari buruz dagoen legeria. Egin kasu beti.

Gidatzen ari zarenean telefono mugikorra erabiltzen baduzu:

- Kontuz gidatu eta jarri arreta osoa errepidean
- Baldin baduzu, erabili esku libreko ekipoa.
- Irten errepidetik eta aparkatu ibilgailua deiak egin edo erantzun baino lehen.

Ohar operatiboak

Airbaga duten ibilgailuak

Ez jarri telefono mugikorra airbagaren gainean, ezta airbaga puzten den lekuan ere. Airbagak indar handiz puzten dira. Telefono mugikorra airbaga puzten den lekuan jarri badugu eta hura puzten bada, telefono mugikorra indar handiz jaurti daiteke eta kalte larriak eragin diezazkieke ibilgailuan doazen pertsonei.

Lehertzeko arriskua duten atmosferak

Itzali mugikorra leherketak gertatzeko arriskua dagoen atmosferako guneetara sartu baino lehen, baldin eta telefono mugikorra 'segurtasun intrintsekoko guneak' izeneko guneetan erabiltzeko bereziki homologatua ez badago. Gune horietan, ez atera komunikagailua eta ez instalatu edo aldatu bateriarik. Lehertzeko arriskua dagoen guneetan, baterien txinpartek leherketak edo suteak sor ditzakete eta kalteak edo heriotza eragin.

Oharra: *Goian aipatutako lehertzeko arriskua duten eremuak hauek dira, besteak beste: erregaia hornitzeko guneak –gasolina-zerbitzuguneak–, itsasontzien sotoak, erregaiak edo substantzia kimikoak biltegiratzeko edo lekuz aldatzeko instalazioak, airean substantzia kimikoak edo partikulak –adibidez, aleak, hautsa edo partikula metaliko meheak– dauden guneak edo lekuak, edo normalean ibilgailuaren motorra itzaltzeko esaten zaizun beste edozein leku. Lehertzeko arriskua duten atmosferako guneak, normalean, argi adierazita daude, baina ez beti.*

Detonazioguneak eta detonagailuak

Lehergaien detonazio-eragiketekin egon daitezkeen interferentziak saihesteko, itzali komunikagailu pertsonala detonagailu elektrikoetatik hurbil zaudenean, lehergaien detonazioguneetan edo "Itzali ekipo elektronikoak" idazkunak dauden guneetan. Egin kasu idazkun eta jarraibide guztiei.

Bateriak

Bateria guztiek kalte materialak edo gorputzeko lesioak –lesioak edo erredurak– eragin ditzakete, material eroaleren batek (adibidez, bitxiak, giltzak edo kate metalikoak) terminalak ukitzen baditu. Material eroaleak zirkuitu elektrikoa itxi dezake (zirkuitulaburra) eta gehiegi berotu. Kontuz ibili kargadun bateriak erabiltzerakoan, batez ere, patriketan, eskuko poltsetan edo objektu metalikoak egon daitezkeen bestelako lekuetan jartzean. Erabili Motorolaren jatorrizko bateria eta kargagailuak soilik.

Zure bateriak edo telefono mugikorrak ikur hauek izan ditzakete; horien esanahia hau da:

Ikurra	Definizioa
	Segitu beharreko informazio garrantzitsua.
	Bateria eta telefono mugikorra ez dira sutan jarri behar.
	Bateria eta telefono mugikorra tokiko legeen arabera birziklatu behar dira. Informazio gehiago behar baduzu, jarri harremanetan agintari eskudunekin.
	Bateria eta telefono mugikorra ez dira zakarretara bota behar.
	Telefono mugikorrak litio-ioizko bateria du.

Epilepsia-krisiak edo zorabioak

Pertsona batzuek epilepsia-krisiak edo zorabioak izan ditzakete keinuka dauden argien eraginpean, hala nola, telebista ikustean edo bideo-jokoetan aritzean. Litekeena da epilepsia-krisi edo zorabio horiek sekula horrelakorik gertatu ez zaien pertsonei ere gertatzea.

Argi keinukarien eraginpean epilepsia-krisirik izan baduzu edo zure familian bateren batek izan badu, mesedez, galdetu medikuari mugikorrarekin bideo-jokoetan jolastu edo argi keinukariak aktibatu baino lehen (argi keinukarien aukera ez dago modelo guztietan).

Gurasoek kontrolatu egin behar dituzte seme-alaben telefonoko bideo-jokoen erabilerak edo argi keinukarien aukerak.

Sintoma hauetakoren bat duen pertsona orok erabiltzeari utzi eta medikuarengana joan behar du: konbultsioak, begien edo muskuluen mugimendu konbultsiboak, konortea galtzea, oharkabeko mugimenduak edo desorientazioa.

Sintoma horiek azaltzeko probabilitatea gutxitzeko, mesedez, hartu neurri hauek:

- Ez jolastu edo ez erabili argi keinukaririk nekatuta edo loguratuta bazaude.
- Hartu atseden gutxienez orduko 15 minutuan.
- Argiak piztuta dauden lekuetan jolastu.
- Jolasteko, ipini pantaila begietatik ahalik eta urrunen.

Lesio-adierazgarri errepikatuak

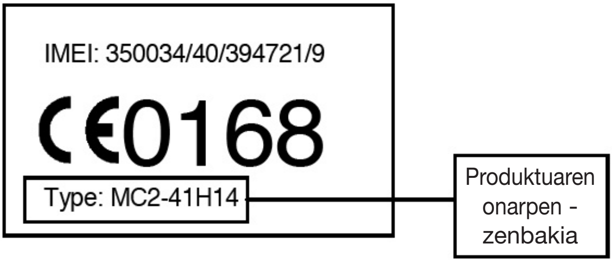
Telefono mugikorreko jokoetan aritzean, batzuetan, eskuetako, besoetako, sorbaldako, belaunetako edo gorputzeko beste ataletako mina senti daiteke. Segitu jarraibide hauei tendinitisa, karpoko tunelaren sindromea edo hezurretako edo muskuluetako beste lesiorik ez izateko:

- Hartu atseden gutxienez orduko 15 minutuan.
- Jolasean zabiltzala eskuetan, eskumuturretan edo besoetan nekea edo mina sentitzen baduzu, gelditu eta hartu atseden hainbat orduz berriz jolasten hasi baino lehen.
- Jolasean ari zarela edo jolastu ondoren, oraindik ere, eskuak, eskumuturrak edo besoak minduta badituzu, ez jolastu gehiago eta galdetu medikuari.

Europako Batasuneko jarraibideekiko adostasun-deklarazioa

Honen bidez, Motorolak honakoak betetzen dituela adierazten du

- bete beharreko baldintzak eta 1999/5/EE jarraibideko gaiari buruzko gainerako xedapenak
- Europako Batasuneko gaiari buruzko gainerako jarraibideak



Aurreko taulan Produktuaren Onarpen Zenbakiaren ohiko adibide bat ikus daiteke.

www.motorola.com/rtte orrian ikus dezakezu 1999/5/EE jarraibidearekiko (R&TTE jarraibidea) Adostasun-deklarazioa zure produktuarentzat. Zure Adostasun-deklarazioa aurkitzeko, sartu zure produktuaren etiketako Produktuaren Onarpen Zenbakia web orriko "Bilaketa" barran.

Sarrera

Erabiltzailearen eskuliburuari buruz

Eskuliburu honetan zure Motorola mugikorraren oinarrizko funtzioak deskribatzen dira.

Aukerako funtzioak

Harpidetzaren araberakoak eta aukerakoak diren eta, agian, gune geografiko guztietan operadore guztiek eskaintzen ez dituzten sareak, SIM txartelak edo funtzioak identifikatzen ditu etiketa honek. Informazio gehiago lortzeko, jarri harremanetan zure operadorearekin.

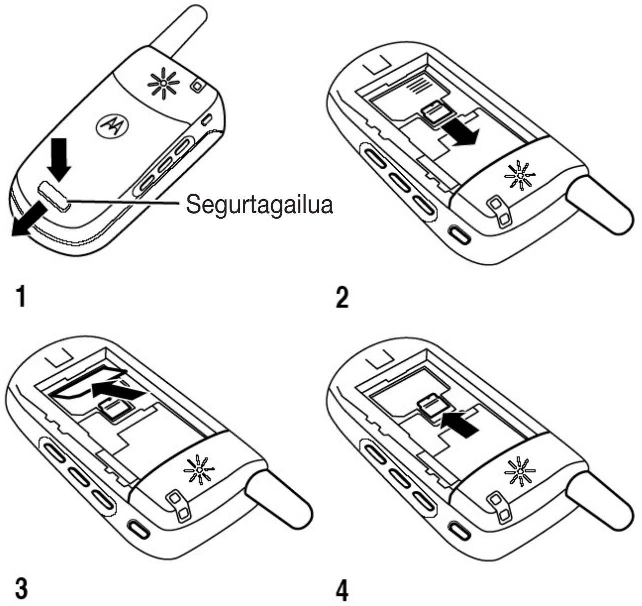
Aukerako osagarriak

Etiketa honek Motorola Original™ osagarriren bat behar duten funtzioak identifikatzen ditu.

SIM txartela ezartzea

Zure SIM txartelak (Subscriber Identity Module, Abonatuaren Identitate Modulua) zure telefono-zenbakia, zerbitzuaren xehetasunak eta aurkibidearen/mezuen memoria ditu.

Kontuz: Ez tolestu eta ez urratu SIM txartela. Ez jarri elektrizitate estatikoak, urak edo zikinkeriak eragiteko moduan.



Bateria erabiltzea

Bateriaren errendimendua faktore askoren araberakoa da, besteak beste, hauen araberakoa: mugikorraren zerbitzu-konfigurazioa, seinalearen intentsitatea, telefonoa erabiltzen den inguruneko tenperatura, aukeratu eta erabiltzen diren funtzioak eta/edo konfigurazioak, telefonoaren osagarrien konektorera konektatutako osagarriak eta aplikazioetan erabiltzen diren ahots, datu eta beste hainbat parametro.

Kontuz: Lesioak edo erredurak gerta ez daitezen, ez utzi objektu metalikoak bateria ukitzeko moduan edo bateriaren terminalek zirkuitulaburra egiteko moduan.

Bateriak gehiago iraun dezan:

- Erabili beti Motorola Original bateriak eta kargagailuak. Telefonoaren bermeak ez ditu bere gain hartzen Motorolak homologatu gabeko bateriak eta kargagailuak erabiltzeagatik sortutako kalteak.
- Baliteke bateria berriek edo denbora luzean biltegiratuta egon direnek denbora gehiago behar izatea erabat kargatzeko.
- Kargatzen ari denean, eduki bateria giro-tenperaturan.
- Ez eduki bateria -10 °C baino gutxiagoko eta 45 °C baino gehiagoko tenperaturan. Autotik ateratzen zarenean, har ezazu beti telefonoa.
- Bateria denbora luzean erabili behar ez baduzu, jaso aireztatutako leku lehor eta ilunean.
- Bateriak gastatu egiten dira pixkanaka eta kargatzeko denbora gehiago behar izaten dute. Normala da hori. Bateria normal kargatuta ere hizketan aritzeko denbora gutxitzen ari dela edo kargatzeko denbora handitzen ari dela ikusten baduzu, agian bateria berria erosteko garaia iritsi da.

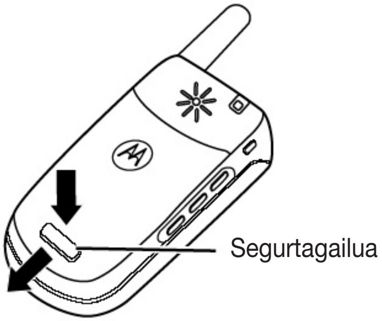
Telefono honek erabiltzen dituen berriz kargatzeko bateriak behar bezala ezabatu behar dira eta birziklatu egin daitezke. Kontsultatu bateriaren etiketa, zein motako bateria den ikusteko. Jarri harremanetan herriko birziklatze-zentroarekin, erabilgarri dituzun metodo egokiak zein diren jakiteko.

Abisua: Ez bota inoiz bateria sutara, lehertu egin baitaiteke.

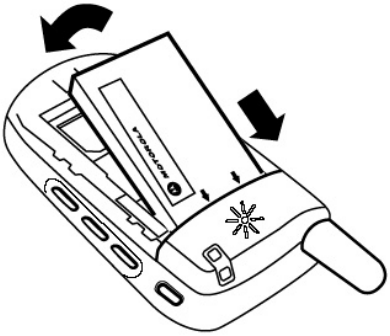
Bateria jartzea

Oharra: *Hala behar izanez gero, atera bateria plastiko gardeneko bilgarritik.*

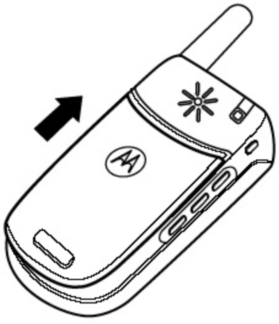
Motorola Original bateriekin eta osagarriekin bakarrik bateragarri izateko moduan diseinatuta dago telefonoa. Erabili artean, bateria bilgarrian edukitzea komeni da.



1



2



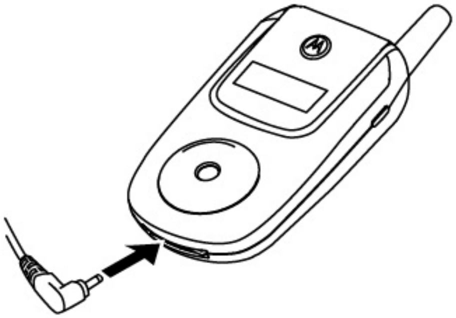
3

Bateria kargatzea

Bateria berriak zertxobait kargatuta etortzen dira. Telefonoa erabili ahal izateko, bateria ipini eta kargatu egin behar duzu, ondoren azaltzen den bezalaxe. Bateria batzuek errendimendu hobea izaten dute zenbait karga-/deskarga-zikloren ondoren.

Ekintza

1 Konektatu bidaiarako kargagailua telefonoaren beheko aldean.



2 Entxufatu bidaiarako kargagailuaren beste muturra korronte-hartunera.

3 Telefonoan **Carga completa** ipintzen duenean, kendu bidaiarako kargagailua.

Iradokizuna: Kargatze-denbora amaitu ondoren, bidaiarako kargagailua telefonora konektatuta utz dezakezu. Horrek **ez** dio kalterik egiten bateriari.

Telefonoa piztea

Ekintza

1 Konektatu bidaiarako kargagailua telefonoaren beheko aldean.

2 Behar izanez gero, sartu SIM txartelaren PIN kodea eta sakatu **ACEPTAR** ( ) SIM txartela desblokeatzeko.

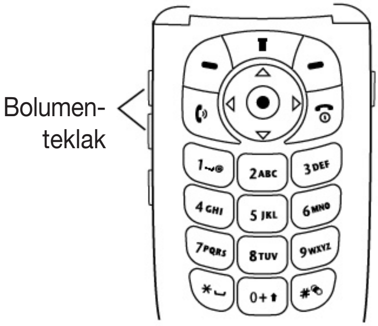
Kontuz: Hiru aldiz segidan okerreko PIN kodea sartzen baduzu, SIM txartela desaktibatu egingo da eta telefonoak SIM bloqueada mezua bistaratuko du.

3 Behar izanez gero, idatzi 4 digituko desblokeatze-kodea eta sakatu **ACEPTAR** ( ) telefonoa desblokeatzeko.

Bolumena egokitzea

Sakatu bolumena igotzeko edo jaisteko teklak honetarako:

- hitz egiten ari zarenean, entzungailuaren bolumena igotzeko eta jaisteko
- pantaila nagusia bistaratzen denean, txirrinaren bolumena igotzeko eta jaisteko



Iradokizuna: Txirrina bolumen baxuenean konfiguratuta badago, sakatu behin bakarrik bolumena jaisteko tekla, eta bibrazio bidezko alerta aktibatuko da. Sakatu berriro alerta isila aktibatzeko. Sakatu bolumena igotzeko tekla kontrako zikloa egiteko: bibrazio bidezko alertara itzultzea eta, ondoren, txirrin-alertara itzultzea.

- sarrerako deien alerta desaktibatzeko

Bolumena kontrolatzeko, hemendik ere egin dezakezu:
> **Configuración** > **Timbres**.

Dei bat egitea

Sakatu	Honetarako
1 teklatuko teklak	telefono-zenbakia markatzeko
2	deia egiteko
3	deia amaitzeko eta telefonoa esekitzeko

Telefono-aurkibidera hemendik ere sar zaitezke:
> **Agenda** > *joan nahi duzun sarrerara* > **Enviar** .

Dei bati erantzutea

Dei bat jasotzen duzunean, telefonoak jo edo bibratu egiten du, edo jo eta bibratu batera egiten du, eta dei bat sartzen ari dela adierazten duen mezua bistaratzen du.

Sakatu	Honetarako
1 edo deiari erantzuteko **RESPOND** ()	deiari erantzuteko
2	deia amaitzeko eta telefonoa esekitzeko

Telefono-zenbaki bat kontsultatzea

Pantaila nagusian, norberaren telefono-zenbakia bistaratzeko, sakatu .

Dei batean, sakatu > **Mis números**.

Oharra: *Zure telefono-zenbakiak SIM txartelean gordeta egon behar du, funtzio hau erabili ahal izateko. Zure telefono-zenbakia SIM txartelean gordetzeko, ikus 53. orrialdea. Zure telefono-zenbakia zein den ez badakizu, jarri harremanetan zure operadorearekin.*

Beste funtzio batzuk

Deiak egiteaz eta jasotzeaz gain, zure telefonoarekin gauza asko egiteko aukera duzu. Sail honetan, telefonoko funtzio nagusiak deskribatzen dira.

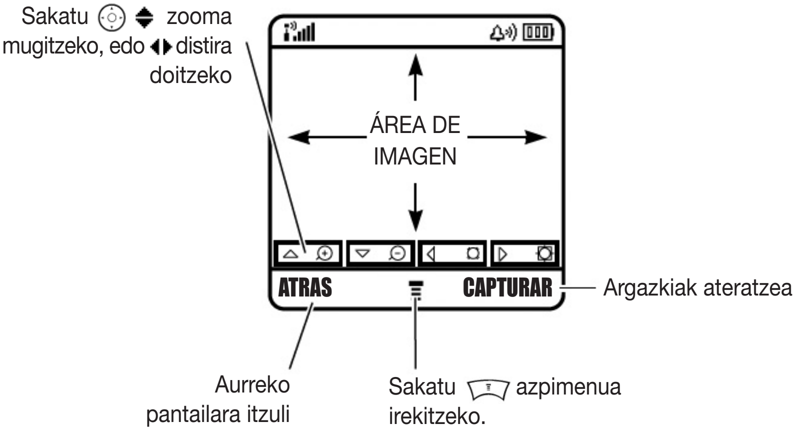
Argazkiak ateratzea eta bidaltzea

Telefonoko kamera aktibatzeko:

Joan funtzio honetara: > **Multimedia** > **Cámara**

Oharra: *Pantaila deiak egiteko/jasotzeko egoeran dagoela, eskuineko funtzio-tekla sakatuta ere sar zaitezke kameraren funtziora (telefonoaren konfigurazioaren arabera).*

Bideo-bisore aktiboaren irudia bistaratuko da pantailan.



Zuzendu kameraren lentea argazkia ateratzeko objekturantz; ondoren:

Sakatu	Honetarako
1 CAPTURAR ( )	argazkia ateratzeko
2 GUARDAR ( )	gordetzeko aukerak ikusteko Argazkia gorde nahi baduzu, eman hirugarren pausoa.
edo	
DESCART ( )	argazkia ezabatzeko eta irudiaren bisore aktibora itzultzeko
3	Enviar mensaje, Solo Almacenar, Config como Fondo edo Conf como Animación aukerara joateko
4 SELEC ( )	gordetzeko nahi duzun aukera exekutatzeko

Sakatu kamera aktibo dagoenean Menú Imágenes irekitzeko.
Menú Imágenes aukeran, beste aukera hauek egon daitezke:

Aukera	Deskribapena
Ir a Imagenes	Telefonoan gordetako irudiak eta argazkiak bistaratzen dira.
Captura Auto-Temp	Kameran argazkia ateratzeko tenporizadorea jartzeko erabiltzen da.
Borrar Todos	Dei guztiak ezabatzen ditu.
Config Imágenes	Irudiaren konfigurazioak doitzeko konfigurazioaren menua irekitzen du.
Ver Espacio Libre	Irudiak gordetzeko zenbat leku dagoen libre ikus daiteke.

Multimedia-mezu bat bidaltzea

Multimedia Mezularitza Zerbitzuko mezu batek (MMS) orri bat edo gehiago ditu, testuarekin edo multimedia-objektuekin (argazkiak, irudiak, animazioak, soinuak, ahots-oharrak eta/edo bideoak). Multimedia-mezuak telefono mugikorra duten beste erabiltzaileei bidal diezazkiekezu eta helbide elektronikoetara bidal ditzakezu.

Joan funtzio honetara > **Mensajes** > **Mensaje Nuevo** > **Nuevo Mensaje MMS**

Sakatu	**Honetarako**
1 teklatuko teklak	orriko testua idazteko
2	**Menú MMS** irekitzeko
3	**Adjuntar archivo** aukerara joateko
4 **SELEC** ( )	argazkia asar ditzakezu elementuen zerrenda ikustekoteratzeko
5	**Imagen**, **Nota de Voz**, **Sonido**, **Vídeo**, **Nota**, **Info Contacto** edo **Plantillas MMS** aukerara joateko
6 **SELEC** ( )	fitxategi-mota aukeratzeko
7	behar duzun fitxategia nabarmentzeko
8 **INTROD** ( )	fitxategia txertatzeko Mezuan beste orri bat gehitzeko, jarraitu. Mezua bidaltzeko, eman 14. pausoa.
9	ireki **Menú MMS** orri berri bat gehitzeko
10	**Adjuntar archivo** aukerara joateko

Sakatu	Honetarako
11 SELEC ( )	sar ditzakezu elementuen zerrenda ikusteko
12	Intro página nueva aukerara joateko
13 SELEC ( )	uneko orriaren atzetik beste bat sartzeko Eman berriro 1etik 8rako pausoak orri berriaren edukia sartzeko.
14 ACEPTAR ( )	mezua gordetzeko
15	Enviar a aukerara joateko: • Hautatu [Introducir Nº] telefono-zenbaki bat edo gehiago eta helbide elektroniko bat edo gehiago sartzeko. • Hautatu [Nueva Entrada] zenbaki/helbide bat sartzeko eta aurkibidean gordetzeko. • Edo hautatu aurkibidean dagoen sarrera bat.
16 SELEC ( )	Hautatu [Introducir Nº] edo [Nueva Entrada] eta sartu zenbakia/helbidea
edo	
AÑADIR ( )	aurkibideko sarrera bat hartzaileen zerrendan sartzeko
17 ACEPTAR ( )	zenbakiak/helbideak gordetzeko

Sakatu	Honetarako
18	Asunto aukerara joateko
19 CAMBIAR ( )	Asunto hautatzeko
20 teklatuko teklak	gaia idazteko
21 ACEPTAR ( )	gaia gordetzeko
22 ENVIAR ( )	mezua bidaltzeko

Telefono-zenbaki bat kontsultatzea

Multimedia-mezu bat edo gutun bat jasotzen duzunean, telefonoan adierazlea bistaratzen da (mezua zain), Nuevo jakinarazpena iristen da eta alerta bat emititzen du.

Sakatu	Honetarako
LEER ( )	mezua irekitzeko

Jasotzen dituzun multimedia-mezuek multimediako hainbat objektu-mota izan ditzakete:

- Argazkiak, irudiak eta animazioak mezua irakurri ahala bistaratzen dira.
- Soinu- edo bideo-fitxategi bat, berriz, fitxategi hori dagoen orria bistaratzen denean hasten da erreproduzitzen. Erabili bolumen-teklak soinu- edo bideo-fitxategi erreproduzitzen den bitartean bolumena doitzeko.

  Oharra: *Multimedia-gutun batean, baliteke testuan adierazle bat hautatu behar izatea soinu- edo bideo-fitxategia erreproduzitzeko.*

- Fitxategi erantsiak mezuaren amaieran atxikitzen dira. Fitxategi erantsiak irekitzeko, hautatu fitxategiaren adierazlea edo izena, eta sakatu VER (-) (irudiaren fitxategi-mota), REPROD (-) (soinu- edo bideo-fitxategia), o ABRIR (-) (aurkibideko sarrera edo egutegiko sarrera gisako objektua, edo fitxategi-mota ezezaguna).

Bideoak erreproduzitzea

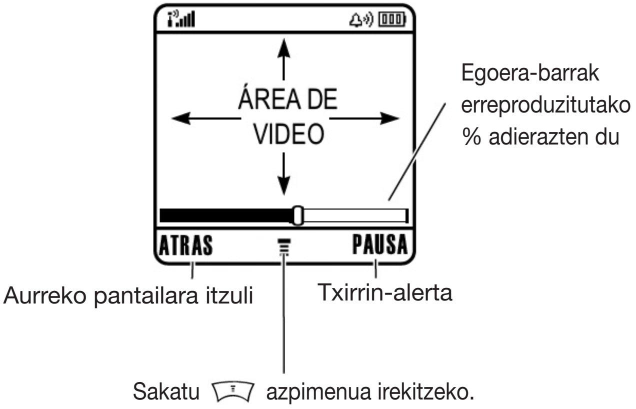
Nabigatzailearekin bideoak deskarga ditzakezu, eta multimedia-mezuetan bideoak bidali eta jaso ditzakezu.

Telefonoan gordetako bideo bat erreproduzitzeko:

Joan funtzio honetara: > Multimedia > Videos

Sakatu	Honetarako
1	bideora joateko
2 REPROD (-)	bideoa erreproduzitzen hasteko

Bideoa erreproduzitzeko pantailan bistaratzen da bideoa:

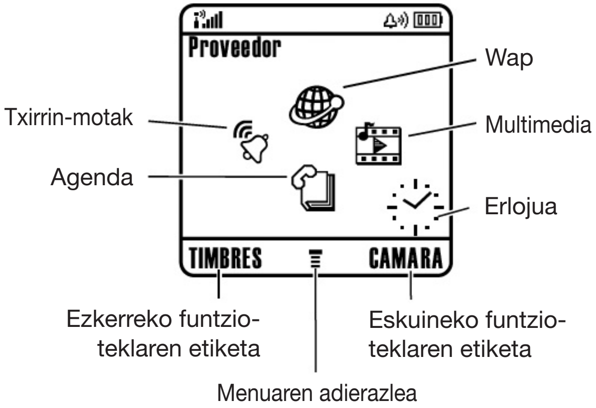


Telefonoa erabiltzen ikastea

Ikus 1. orrialdea, telefonoaren oinarrizko diagrama ikusteko.

Pantaila erabiltzea

Pantaila nagusia dei bat egiten ari *ez* zarenean edo menua erabiltzen ari *ez* zarenean bistaratzen dena da. Pantaila nagusia bistaratuta egon behar du telefono-zenbaki bat markatzeko.



Sakatu nabigazio-tekla ( ) ezkerrera, eskuinera, gora edo behera, menuko funtzioen ikonoetako bat aukeratzeko. Nahi gabe, aukeratu behar ez zenuen menuko ikono bat hautatuz gero, sakatu pantaila nagusira itzultzeko.

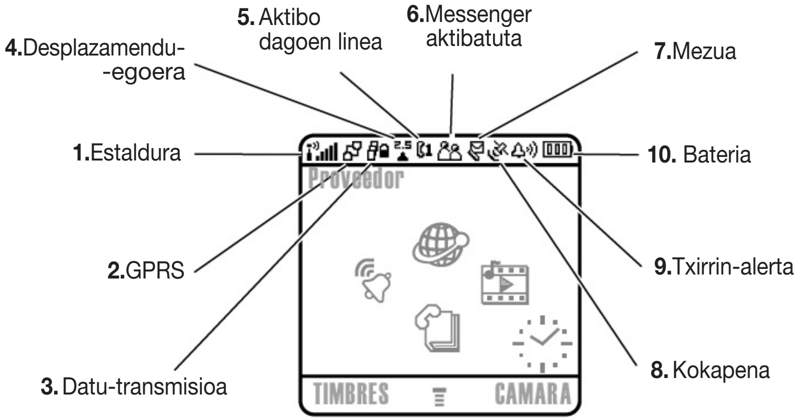
Oharra: *Baliteke pantaila nagusia goian irudikatutakoa ez bezalakoa izatea. Adibidez, zure operadoreak menuko funtzioen ikonoak ezkuta ditzake pantailaren hondoko irudia hobeto ikusteko. Baina menuko ikonoak hauta ditzakezu, ezkutatuta egon arren. Menuko ikonoak bistaratzeko edo ezkutatzeko, ikus 78. orrialdea.*

(menua) adierazleak ohartarazten dizu menuko tekla ( ) saka dezakezula menu nagusian sartzeko.

Beheko izkinetako etiketek funtzio-teklen uneko funtzioak adierazten dituzte. Sakatu ezkerreko ( ) edo eskuineko funtzio-tekla ( ), ezkerreko edo eskuineko funtzio-teklak adierazitako funtzioa gauzatzeko.

Zure telefonoak erloju digitala edo analogikoa bistara dezake pantaila nagusian (ikus 78. orrialdea).

Egoera-adierazle hauek bistara daitezke:



1. Estalduraren adierazlea

Barra bertikalek estaldura-maila zein den adierazten dute. Ezin duzu deirik egin edo jaso adierazlea (seinalerik gabe) edo adierazlea (transmisiorik gabe) bistaratzen denean.

2. GPRSaren adierazlea

Telefonoa abiadura handiko GPRS sare-konexioa erabiltzen ari dela adierazten du (General Packet Radio Service). GPRSaren bidez, datu-transferentzia askoz abiadura handiagoan egiten da. Adierazleak hauek barne har ditzakete:

= GPRS PDP ingurune aktiboa

= GPRS datu-paketeak eskuragarri

3. Datu-transmisioaren adierazlea

Datu-transmisioaren eta konexioaren egoera bistaratzen du. Adierazleak hauek barne har ditzakete:

= datu-paketeen transferentzia segurua

= datu-paketeen transferentzia ez da segurua

= aplikazio-konexio segurua

= aplikazio-konexio ez da segurua

= CSD dei segurua (Circuit Switch Data, Zirkuitu Kommutazioko datuak)

= CSD deia ez da segurua

4. Desplazamendu-adierazlea

Telefonoa zure sare-sistema ez den beste bat bilatzen ari dela adierazten du. Adierazleak hauek barne har ditzakete:

= 2.5G lokala

= 2.5G desplazamendu-egoera

= 2G lokala

= 2G desplazamendu-egoera

5. Linea aktiboaren adierazlea

edo bistaratzen du, aktibo dagoen linea zein den adierazteko. Beste adierazle batzuek hauek barne har ditzakete:

= 1 linea aktibatuta, deiak desbideratzeko aukera aktibatuta

= 2 linea aktibatuta, deiak desbideratzeko aukera aktibatuta

= alarma aktibatuta

6. Mezularitza aktibo dagoela esan nahi duen adierazlea

Berehalako mezularitza (IM) aktibo dagoela adierazten du. Adierazleak hauek barne har ditzakete:

= IM aktibo

= IMrako erabilgarri

= Okupatuta

= IMk ez ikusteko moduan

= Telefono-deiak egiteko erabilgarri

= Deskonektatuta

Java aplikazio bat aktibatuta dagoenean, (java midlet) adierazlea bistara daiteke toki honetan.

7. Mezuen adierazlea

Mezu berri bat jaso denean bistaratzen da. Adierazleak hauek barne har ditzakete:

= testu-mezua

= IM mezua

= testu-mezua eta ahots-postontziko mezua

= ahots-postontziko mezua

= txat-saioa aktibatuta

Mezu bat idazten duzunean, kokapen horretan dagoen zenbakiak adierazten du uneko orrian zenbat karaktere sar ditzakezun (testu-mezua) edo mezuaren tamaina zenbatekoa den (mezua edo multimedia-gutuna).

8. Kokapenaren adierazlea

Telefonoak kokapenari buruzko informazioa bidal dezake sarera, larrialdi-dei batean. Adierazle hauek adierazten dute telefonoa noiz ari den kokapenari buruzko informazioa bidaltzen:

= kokapena aktibatuta

= kokapena desaktibatuta

9. Txirrin-motaren adierazlea

Txirrin-motaren konfigurazioa bistaratzen du.

= txirrin altua

= bibrazioa

= isilik

= txirrin baxua

= bibrazioa eta txirrina

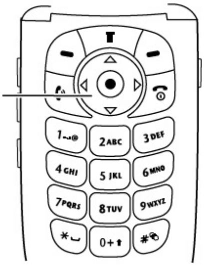
10. Bateriaren mailaren adierazlea

Barra bertikalek bateriaren karga-maila adierazten dute. Kargatu berriro bateria **Bateria Baja** mezua ikusten duzunean eta bateriaren alerta entzuten duzunean.

Nabigazio-teklak erabiltzea

menuetan

Nabigazio-tekla



Erabili nabigazio-tekla ( ) gora, behera, ezkerrera edo eskuinera mugitzeko, menuko aukerak hautatzeko, konfigurazioak aldatzeko eta jolas egiteko. Sakatu *hautatzeko erdiko* botoia, menuan nabarmendutako elementua hautatzeko.

Hautatzeko erdiko botoiak normalean eskuineko funtzio-teklaren funtzio bera egiten du ( ).

Menuak erabiltzea

Pantaila nagusian, sakatu menu nagusira sartzeko.

Sakatu menu nagusiko funtzioaren ikono batera joan eta hura hautatzeko. Ikono hauek menu nagusian bistaratzen diren funtzio osagarriak dira, zure operadorearen eta harpidetutako zerbitzuaren arabera.

Ikonoa	Funtzioa	Ikonoa	Funtzioa
	Aplicaciones		Multimedia
	Herramientas		Configuración
	IM		Opciones WAP
	Agenda		Ultimas Llamadas
	Mensajes		Chat

Menuko funtzio bat aukeratzea

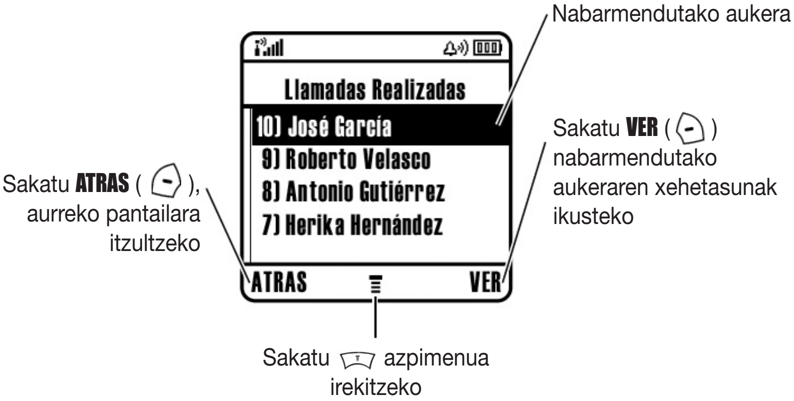
Pantaila nagusian, menuko funtzio bat aukeratzea:

Joan funtzio honetara: > Ultimas Llamadas > Llamadas Realizadas

Adibide honetan, erakusten da pantaila nagusitik sakatu behar dela eta Ultimas Llamadas aukerara joan eta hautatu behar dela pantaila nagusian; ondoren, joan Llamadas Realizadas aukerara eta hautatu. Sakatu tekla mugitzeko, eta eskuineko/ezkerreko funtzio-teklak pantailaren beheko eskuineko eta ezkerreko aldeetan bistaratzen diren funtzioak aukeratzeko.

Funtzio bat hautatzea

Funtzio batzuetan sartzeko, zerrenda bateko aukera bat hautatu behar da:



Sakatu gora edo behera mugituz nahi duzun aukera hautatzeko.

Zenbakizko zerrendan, sakatu zenbaki-tekla bat aukera hautatzeko.

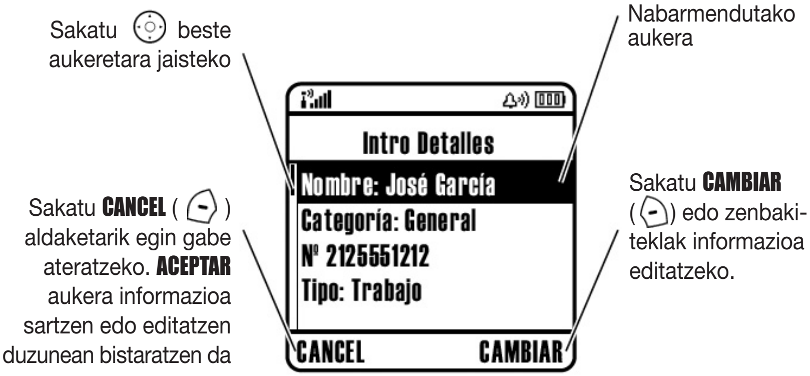
Zerrenda alfabetikoan, sakatu tekla bat behin eta berriro, tekla horretako letrak hautatzeko eta zerrendan gertuen dagoen aukera hautatzeko.

Aukera batek balio posibleen zerrenda bat duenean, sakatu ezkerrera edo eskuinera mugitzeko eta balio bat aukeratzeko.

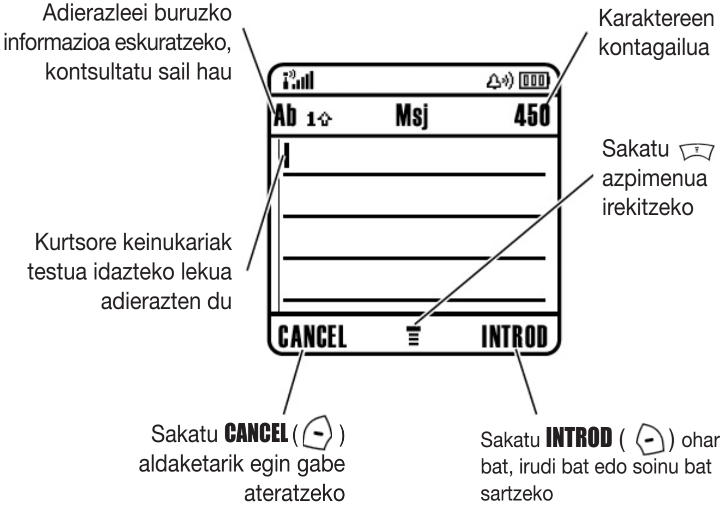
Aukera batek hainbat zenbakizko balioren zerrenda badu, sakatu zenbaki-tekla balioa ezartzeko.

Testua idaztea

Funtzio batzuetan informazioa sartu behar da.



Mezuen menuak testu-mezuak idazteko eta bidaltzeko aukera ematen du. *Karaktere-kontagailuak* mezuan oraindik sar dezakezun karaktere-kopurua adierazten dizu.



Testua idazteko metodoa hautatzea

Testua idazteko metodo ugari daude, izenak, zenbakiak eta testu-mezuak errazago sartzeko. Hautatzen duzun metodoa (adibidez, iTAP testu prediktiboa edo Tap metodoa) aktibo egongo da beste bat hautatu arte.

Sakatu testua idazteko edozein pantailatan, testua idazteko metodo hauetako bat hautatzeko:

Principal	Testua idazteko metodo nagusia (konfiguratzeko, ikus behean)
Numérico	Zenbakiak bakarrik sartzeko balio du (ikus 45. orrialdea).
Símbolo	Ikurrak bakarrik sartzeko balio du (ikus 45. orrialdea).
Secundario	Testua idazteko bigarren metodoa (konfiguratzeko, ikus behean)

Nahi izanez gero, testua idazteko metodoa hauta dezakezu, testua idazteko edozein pantailatan, > **Método Escritura sakatuta**.

Iradokizuna: Editatzeko moduan, idazteko metodo batetik bestera alda zaitezke sakatuta.

Testua idazteko metodoa konfiguratzea

Sakatu > **Config Método** testua idazteko edozein pantailatatik. Aukeratu **Conf Ppal**. edo **Conf Secund**., eta hautatu:

ITAP	Teklak sakatzen zoazen heinean, telefonoak hitzak aurresaten ditu (ikus 43. orrialdea).
Tecleo	Letrak eta zenbakiak tekla bat behin edo behin baino gehiagotan sakatuta idazteko aukera ematen du.

Tap Ampliado	Letrak, zenbakiak eta ikurrak tekla bat behin edo behin baino gehiagotan sakatuta idazteko aukera ematen du.
No	Bigarren konfigurazioa ezkutatzen du (Configuración secundaria aukerarako bakarrik dago).

Maiuskulak erabiltzea

Sakatu [0+↑] testua idazteko edozein pantailatan, maiuskulatik minuskulara eta alderantziz aldatzeko. Ikur hauek maiuskulen egoera adierazten dute:

abc = minuskulak

Abc = hurrengo letra bakarrik maiuskulaz

ABC = guztia maiuskulaz

testua idazteko metodoaren adierazleak

Testua idazteko Principal edo Secundario metodoa hautatzen duzunean, adierazle hauek identifikatzen duten testua idaztearen konfigurazioa:

Primario	Secundario	
1	2	Tap, minuskulaz
1⇧	2⇧	Tap, hurrengo letra bakarrik maiuskulaz
1⬆	2⬆	Tap, guztiak maiuskulaz
1	2	iTAP, minuskulaz
1⇧	2⇧	iTAP, hurrengo letra bakarrik maiuskulaz
1⬆	2⬆	iTAP, guztiak maiuskulaz

Adierazle hauek zenbakiak edo ikurrak sartzeko metodoa identifikatzen dute:

123 = zenbakien metodoa @ = ikurren metodoa

TAP metodoa erabiltzea

Hau da telefonoan testua idazteko metodo estandarra.

Sakatzen dituzun letrak eta zenbakiak idazteko aukera ematen du metodo estandarrak. Tap ampliado metodoarekin, ikur osagarriak ere idatz daitezke, 42. orrialdeko taularen arabera.

Sakatu	Honetarako
1 sakatu teklatuko tekla bat behin edo hainbat alditan.	letra, zenbaki edo ikur bat hautatzeko
2 teklatuko teklak	gainerako karaktereak idazteko. **Iradokizuna:** Sakatu eskuinerantz hitza amaitu dela onartzeko, edo espazio bat sartzeko
3 **ACEPTAR** ( )	testua gordetzeko

Testua idazteko pantailetan, sakatu idazteko metodoa aldatzeko. **Tecleo** edo **Tap Ampliado** aukerak testua idazteko metodo **Principal** edo **Secundario** metodo gisa erabilgarri ez badaude, ikus 38. orrialdea.

Testua **Tecleo** edo **Tap Ampliado** metodoarekin idaztean, funtzio-teklen funtzioak aldatu egiten dira:

Karakterea testua idazteko puntuan azaltzen da

Bi segundo pasatu ondoren, karakterea onartu egiten da eta kurtsorea hurrengo posiziora mugitzen da.

Sakatu **BORRAR** ( ) testua idazteko lekuaren ezkerrean dagoen karakterea ezabatzeko

Sakatu **ACEPTAR** ( ) testua onartu eta gordetzeko.

Hiru karaktere edo gehiago segidan idazten dituzunean, baliteke telefonoak hitza identifikatzea. Adibidez, **prog** idazten baduzu, hau ikus dezakezu:

Karakterea testua idazteko puntuan azaltzen da.

Sakatu ▶ **programa** hitza onartzeko edo sakatu **prog** ez onartzeko edo atzetik espazioa sartzeko.

Beste hitz bat idatzi nahi baduzu (adibidez, **progreso**) segitu teklatuko teklak sakatzen gainerako karaktereak idazteko.

Karaktereen taula

Erabili taula hau **Tap Ampliado** metodoarekin karaktereak sartzeko gida gisa.

1	. ? ! , @ ' - _ : ; ( ) & " ~ 1 0 ¿ ¡ % £ $ ¥ ¤ € + x * / \ [ ] = > < # §
2ABC	a b c 2 á à â ã ç æ
3DEF	d e f 3 é è ê ë
4GHI	g h i 4 í î ï
5JKL	j k l 5
6MNO	m n o 6 ñ ó ò ô õ œ
7PQRS	p q r s 7
8TUV	t u v 8 ú ù û ü
9WXYZ	w x y z 9
0+	letra-tipoa aldatzea, maiuskulaz idazteko
*	espazioa sartzea (luze sakatu orga-itzulera bat sartzeko)
#	testua idazteko metodoa aldatzea (luze sakatu tekla, lehenetsitako metodoa aukeratzeko)

Oharra: *Baliteke taulan ez bistaratzea zehatz-mehatz telefonoan erabilgarri dituzun karaktere guztiak. Helbide elektroniko batean edo URL editore batean,* 1 *teklak editore horretako karaktere ohikoak bistaratzen ditu lehenengo.*

Testua metodo estandarrarekin idazteko arauak

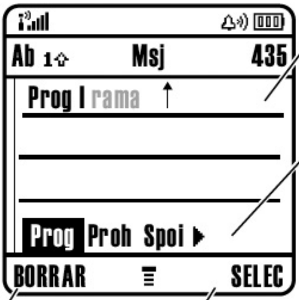
- Sakatu teklatuko tekla bat behin eta berriro karaktere batetik bestera joateko.

- Sakatu ezkerrera edo eskuinera, kurtsore keinukaria testu-mezuan ezkerrera edo eskuinera mugitzeko.
- Esaldi bakoitzeko lehen karakterea beti bistaratuko da maiuskulaz Beharrezkoa bada, sakatu beherantz karakterea minuskulaz jartzeko, kurtsorea hurrengo posiziora mugitu aurretik.
- Informazioren bat sartu edo aldatzen baduzu eta aldaketak gorde nahi ez badituzu, sakatu gorde gabe ateratzeko.

iTAP™ metodoa erabiltzea

iTAP™ softwarea testua idazteko idazketa-metodo prediktiboa da; horren bidez, teklak letra bakoitzeko behin bakarrik sakatuta idatz daiteke hitza. **Tecleo** metodoa baino bizkorragoa izan daiteke; izan ere, telefonoak hitz arrunt bihurtzen ditu teklen pultsazioak.

Adibidez, sakatzen baduzu, sakatutako tekletako letren konbinazioak bistaratuko dira:



Sakatu ▲ **Programa** hitza onartzeko

Sakatu ▶ beste konbinazio bat nabarmentzeko
Sakatu **Prog** eta hutsune bat idazteko

Sakatu **BORRAR** ( ) azken hitza ezabatzeko

Sakatu **SELEC** ( ) nabarmendutako konbinazio bat blokeatzeko

Beste hitz bat idatzi nahi baduzu (adibidez, **progreso**) segitu teklatuko teklak sakatzen gainerako karaktereak idazteko.

Hitzak idaztea

Testua idazteko pantailetan, sakatu (#) idazteko metodoa aldatzeko. Adierazle batek esaten du zein metodo dagoen aktibo (ikus 39. orrialdea). **iTAP** metodoa testua idazteko metodo **Principal** edo **Secundario** metodo gisa erabilgarri ez badago, ikus 38. orrialdea.

	Sakatu	Honetarako
1	Teklatuko teklak (pultsazio bat letra bakoitzeko)	pantailaren beheko aldean, letren konbinazio posibleak bistaratzeko
2	(nabigazio-tekla) ezkerrera edo eskuinera	nahi duzun konbinazioa nabarmentzeko
3	**SELEC** (-)	nabarmendutako konbinazioa blokeatzeko Teklatuko teklak erabil ditzakezu, konbinazioaren amaieran letra gehiago sartzeko.
	o (*)	hitz bat osatzean, nabarmendutako konbinazioa sartzeko Hitz bakoitzaren ondoren tarte bat sartzen da automatikoki.

Telefonoak ezagutzen ez duen hitz bat idazten baduzu, telefonoak gorde egiten du, ondoren erabili ahal izateko. Hitzen memoriako espazioa betetan dagoenean, telefonoak zaharrenak ezabatzen ditu berriak sartzeko.

Zenbakien metodoa erabiltzea

Testua idazteko pantailetan, sakatu idazteko metodoa aldatzeko, 123 adierazlea bistaratu arte (zenbakizkoa).

Sakatu teklatuko teklak nahi duzun zenbakia idazteko. Amaitu ondoren, sakatu metodoa aldatzeko.

Ikurren metodoa erabiltzea

Testua idazteko pantailetan, sakatu idazteko metodoa aldatzeko, @ adierazlea bistaratu arte (ikurra).

	Sakatu	Honetarako
1	Teklatuko teklak (pultsazio bat letra bakoitzeko)	pantailaren beheko aldean, letren konbinazio posibleak bistaratzeko
2	ezkerrera edo eskuinera	nahi duzun konbinazioa nabarmentzeko
3	SELEC ( )	nabarmendutako konbinazioa blokeatzeko Teklatuko teklak erabil ditzakezu, konbinazioaren amaieran letra gehiago sartzeko.
	o	nabarmendutako konbinazioa sartzeko

Ikurren taula

Erabili taula hau metodo estandarrarekin ikurrak sartzeko gida gisa.

1	. ? ! , @ ' - _ : ; ( ) & " ~ 1 0 ¿ ¡ % £ $ ¥ ¤ € + x * / \ [ ] = > < # §
2ABC	@ _ \ ß

3 DEF	/ : ;
4 GHI	" & '
5 JKL	( ) [ ] { }
6 MNO	¿ ¡ ~
7 PQRS	< > =
8 TUV	$ £ ¥ ¤
9 WXYZ	# % *
0 +	+ - x * / = > < # §
*	introducir un espacio (mantener pulsado para introducir un retorno de carro)
#	cambiar el método de escritura de texto (mantener pulsado para el método por defecto)

Oharra: *Baliteke taulan ez bistaratzea zehatz-mehatz telefonoan erabilgarri dituzun karaktere guztiak.* Helbide elektroniko batean edo URL editore batean, teklak editore horretako karaktere ohikoak bistaratzen ditu lehenengo.

Letrak eta hitzak ezabatzeko

Jarri kurtsorea ezabatu nahi duzun testuaren eskuinean eta eman pauso hauek:

Ekintza
Sakatu **BORRAR** (-) txanda bakoitzean hitz bat ezabatzeko.
Luze sakatu **BORRAR** (-) mezu osoa ezabatzeko.

Funtzio ugariko tekla erabiltzea

Funtzio ugariko teklak telefonoaren oinarrizko funtzioak erabiltzeko beste modu bat eskaintzen dizu. Aurrea hartzen du eta ziurrenik egingo duzun ekintza nabarmentzen du. Adibidez, menuko aukera bat nabarmentzen duzunean, funtzio ugariko tekla saka dezakezu hautatzeko. Funtzio ugariko tekla erabil dezakezu deiak egiteko eta amaitzeko, funtzioak aktibatzeko eta desaktibatzeko eta telefono-aurkibidea irekitzeko. Normalean, funtzio ugariko teklak eskuineko funtzio-teklaren funtzio berak egiten ditu ( ).

Kanpoko pantaila erabiltzea

Tapa itxita dagoenean, kanpoko pantailan eguna, ordua eta telefonoaren egoerari buruzko informazioa bistaratzen dira. Sarrerako deien eta beste gertakarien berri emateko mezuak ere bistaratzen dira. Ikus 28. orrialdea, pantailaren kanpoko aldean bistaratzen diren egoera-adierazleei buruzko informazio gehiago izateko.

Oharra: *Entzungailua konektatzen ez baduzu, telefonoa itxita dagoela ezin duzu deirik egin eta horiei erantzun.*

Esku libreko bozgorailua erabiltzea

Telefonoan integratutako esku libreko bozgorailua aktibatzen duzunean, beste pertsona batekin hitz egin dezakezu telefonoa belarri ondoan eduki gabe.

Sakatu ALTAVOZ ( ) deian esku libreko bozgorailua konektatzeko eta deskonektatzeko.

Esku libreko bozgorailua aktibatzean, pantaila nagusian Altavoz Conectado mezua bistaratzen da. Esku libreko bozgorailua aktibatuta egongo da ALTAVOZ ( ) berriro sakatu arte edo telefonoa itzali arte.

Oharra: *Esku libreko bozgorailua inaktibo geratuko da, autoko kitera edo telefonoko entzungailura konektatzen bada.*

Kodea, PINa edo pasahitza aldatzea

Aurrez zehaztutako 4 digituko desblokeatze-kodea 1234 da eta segurtasuneko 6 digitukoa, berriz, 000000. Baliteke zure operadoreak kode horiek aldatzea, zuk telefonoa erosi aurretik. Operadoreak kode horiek aldatu ez baditu, zuk aldatzeko aholkatzen dizugu, besteek zure informazio pertsonalera sartzeko aukera izan ez dezan. Desblokeatze-kodeak lau digitukoa izan behar du eta segurtasunekoak seikoa.

SIM txartelaren PIN kodea, PIN2 kodea eta/edo deiak blokeatzeko pasahitza ere alda ditzakezu, behar izanez gero.

Kode edo pasahitz bat aldatzeko:

Joan funtzio honetara: > **Configuración** > **Seguridad** > **Contraseñas Nuevas**

Telefonoa blokeatzea eta desblokeatzea

Telefonoa eskuz blokea dezakezu edo itzaltzean automatikoki blokeatzeko konfigura dezakezu.

Blokeatutako telefono bat erabiltzeko, desblokeatze-kodea sartu behar da. Telefonoa blokeatuta egonda ere, deiak edo mezuak jasotzean jo edo bibratu egingo du, *baina desblokeatu egin behar da erantzun nahi bada*.

Telefonoa blokeatuta dagoenean ere egin ditzakezu larrialdi-deiak (ikus 62. orrialdea).

Telefonoa eskuz blokeatzea

Joan funtzio honetara: > **Configuración** > **Seguridad** > **Bloqueo Teléfono** > **Bloquear Ahora**

Sakatu	Honetarako
1 teklatuko teklak	desblokeatze-kodea sartzeko
2 ACEPTAR (-)	telefonoa blokeatzeko

Telefonoa desblokeatzea

Aurrez finkatutako desblokeatze-kodea 1234 da. Baliteke zure operadoreak desblokeatze-kodea aldatu izana eta, lehengoaren ordez, zure telefono-zenbakiaren azken lau digituak sartzea.

Código Desbloqueo mezua bistaratzen denean:

Sakatu	Honetarako
1 teklatuko teklak	desblokeatze-kodea sartzeko
2 ACEPTAR (-)	telefonoa desblokeatzeko

Telefonoaren blokeo automatikoa konfiguratzea

Itzaltzean telefonoa blokeatzeko moduan konfigura dezakezu telefonoa:

Joan funtzio honetara: (menu-tekla) > **Configuración** > **Seguridad** > **Bloqueo Teléfono** > **Bloquear Automático** > **Activado**

Sakatu	Honetarako
1 teklatuko teklak	desblokeatze-kodea sartzeko
2 ACEPTAR (-)	blokeo automatikoa aktibatzeko

Kodea, PINa edo pasahitza ahaztu bazaizu

Aurrez zehaztutako 4 digituko desblokeatze-kodea 1234 da eta segurtasuneko 6 digitukoa, berriz, 000000. Baliteke zure operadoreak aurrez zehaztutako desblokeatze-kodea aldatu eta zure telefono-zenbakiaren azken lau digituak sartzea.

Desblokeatze-kodea ahaztu egin bazaizu, saiatu 1234 kodearekin edo zure telefono-zenbakiaren azken lau digituekin. Balio ez badu, egin honako hau pantailan **Código Desbloqueo** mezua bistaratzen denean:

Sakatu	Honetarako
1	desblokeatze-kodea kentzeko pantaila bistaratzeko
2 teklatuko teklak	segurtasun-kodea sartzeko
3 **ACEPTAR** ( )	segurtasun-kodea erregistratzeko

Segurtasun-kodea, SIM txartelaren PINa, PIN2 kodea edo deiak blokeatzeko pasahitza ahaztu baduzu, jarri harremanetan zure operadorearekin.

Telefono-aurkibidea erabiltzea

Sail honetan aurkibidearen oinarrizko eragiketak labur azaltzen dira. Aurkibidearen erabilerari buruzko informazio gehiago izateko, ikus 75. orrialdea.

Telefono-zenbaki bat gordetzea

Idatzi telefono-zenbaki bat pantaila nagusian eta sakatu **GUARDAR** ( ) aurkibidean zenbaki horrekin sarrera bat sortzeko. Bete gainerako eremuak sarrera osatzeko.

Hautatu **MAS** izen berarekin beste zenbaki bat gordetzeko (adibidez, laneko telefono-zenbakia).

Ahots-etiketa bat grabatzea

Aurkibidean sarrera bat sortzen duzunean, joan **Etiqueta de Voz** aukerara eta sakatu **GRABAR** ( ). Sakatu eta askatu ahots-tekla, eta esan sarreraren izena (bi segundotan) Hala eskatzen dizunean, sakatu eta askatu ahots-tekla eta esan berriro izena. Sakatu **ACEPTAR** ( ) ahots-etiketa gordetzeko.

Oharra: *Aukera hau ezin da erabili SIM txartelean jasotako sarrerekin.*

Irudi bat dei-identifikaziorako gordetzea

Irudi bat gorde dezakezu aurkibideko sarrera batekin lortzeko. Sarrera horretatik deia jasotzen duzunean irudia bistaratuko da.

Oharra: *Aukera hau ezin da erabili SIM txartelean jasotako sarrerekin.*

Aurkibidean sarrera bat sortzean, joan **Imagen** aukerara eta sakatu **CAMBIAR** ( ). Sakatu irudi bat hautatzeko eta sakatu **SELEC** ( ) irudi hori gorde eta sarrera batekin lotzeko.

Zenbaki bat markatzea

Sakatu > **Agenda** > *deitzeko sarrera .*

Oharra: *Deiak jasotzeko/egiteko egoeran, aurkibidera sakatuta ere sar zaitezke (telefonoaren konfigurazioaren arabera).*

Iradokizuna: **Agenda** aukerako zerrendan sarrerak bizkor hautatzeko: Sarrerak markaketa bizkorreko zenbakiaren arabera ordenatuta badaude, sakatu markaketa bizkorreko zenbakia sarrera hautatzeko. Adibidez, sakatu **,** 15 sarrerari dagokion telefono-zenbakia hautatzeko. Zure izenak **Nombre**, **Etiqueta de Voz** edo **Email** aukeren arabera ordenatuta badaude, sartu izenaren lehenengo letra hautaketa egiteko. Adibidez, sakatu "K" letrarekin hasten den lehenengo sarrera joateko.

Ahots bidez zenbakiak markatzea

Sakatu eta askatu ahots-tekla, eta esan sarreraren izena (bi segundotan)

Aurkibideko sarrerak ordenatzea

Sakatu > **Agenda**, sakatu > **Configurar** > **Ordenar por**; ondoren, hautatu zerrenda zeren arabera ordenatu nahi duzun: **Nombre, Nº Marc Rápida**, **Etiqueta de Voz** edo **Email**.

Izenaren arabera ordenatzen duzunean, izenaren zenbaki guztiak **Todo** edo zenbaki bakarra **Principal** bistara dezakezu. Izen baten zenbaki nagusia aukeratzeko, ikus 77. orrialdea.

Sarrerak kategoriaren arabera bistaratzea

Sakatu > **Agenda**, sakatu > **Categorías**; ondoren, hautatu sarrera guztiak **Todo** ikusi nahi dituzun, aurrez definitutako kategoriaren sarrerak (**Empresa**, **Personal**, **General**, **VIP**) ikusi nahi dituzun edo sortutako kategoriako sarrerak ikusi nahi dituzun.

Aurkibideko sarrera batentzako kategoria erabakitzeko, ikus 76. orrialdea.

Telefonoa konfiguratzea

Zure izena eta telefono-zenbakia gordetzea

SIM txartelean izena eta telefono-zenbakia gordetzeko edo aldatzeko:

Joan funtzio honetara: > **Configuración** > **Estado Teléfono** > **Mis Números**

Zuzeneko sarbidea: Sakatu pantaila nagusian, izena eta telefono-zenbakia editatzeko.

Zure telefono-zenbakia zein den ez badakizu, jo zure operadorearengana.

Ordua eta data konfiguratzea

Zure telefonoak ordua eta eguna erabiltzen ditu **Calendario** aukeran. Zure telefonoko ordua eta eguna sarekoarekin sinkroniza daiteke:

Joan funtzio honetara: > **Configuración** > **Config Inicial** > **Hora y Fecha** > **Actualización Automat** > **Activado**

Ordua eta eguna eskuz jartzeko, hautatu **Actualización Automat** aukera **Desactivado** aukeran, eta erabili **Hora** eta **Fecha** aukerak:

Joan funtzio honetara: > **Configuración** > **Config Inicial** > **Hora y Fecha** > **Hora** o **Fecha**

Txirrin-mota konfiguratzea

Telefonoak jo edo bibratu egiten du, dei bat edo beste edozer duzula jakinarazteko. Txirrin edo bibrazio honi alerta deritzo.

Bost txirrin-motaren artean aukera dezakezu: txirrin-motaren pantailako adierazleak uneko txirrina zein den adierazten du (ikus 32. orrialdea).

Txirrin-mota konfiguratzeko:

Joan funtzio honetara: > **Configuración** > **Timbres** > **Tipo**

Sakatu	Honetarako
1	txirrin-motara joateko
2 **SELEC** ( )	txirrin-estiloa aukeratzeko

Txirrin-mota bakoitzak gertaera zehatzetarako alertak, txirrinen identifikazioa eta txirrinen eta teklatuaren bolumena ditu. Parametro horiek aldatzeko, sakatu > **Configuración** > **Timbres** > *tipo* **Detalles**.

Erantzuteko aukerak konfiguratzea

Sarrerako deiei erantzuteko beste modu batzuk daude.

Multitecla	edozein tekla sakatuta erantzutea
Responder al Abrir	telefonoa irekita erantzutea

Erantzuteko aukera bat aktibatzeko edo desaktibatzeko:

Joan funtzio honetara: > **Configuración** > **Config Llamada** > **Opciones Respuesta**

Sakatu	Honetarako
1 ⊙	Multitecla edo Abrir aukeretara joateko deiari erantzun ahal izateko
2 **CAMBIAR** (-)	aukera hautatzeko
3 ⊙	**Activado** edo **Desactivado** aukeretara joateko
4 **SELEC** (-)	konfigurazioa berresteko

Pantailaren hondoa konfiguratzea

Argazki, irudi edo animazio bat konfigura dezakezu telefonoa pantaila nagusian dagoenean pantailaren hondo gisa (bigarren planoa) erabiltzeko. Pantailaren hondoko irudia lausotuta bistaratzen da testuetan eta menuko pantailetan.

Joan funtzio honetara: M > **Configuración** > **Personalización** > **Fondo Pantalla**

Sakatu	Honetarako
1 ⊙	**Imagen** aukerara joateko
2 **CAMBIAR** (-)	irudien bisorea irekitzeko
3 ⊙ gora edo behera	irudira/animaziora joateko Pantailaren hondoa desaktibatzeko, **Sin Titulo** aukerara joan behar da.
4 **SELEC** (-)	irudia aukeratzeko
5 ⊙	Formato aukerara joateko
6 **CAMBIAR** (-)	irudiaren diseinua doitzeko

Sakatu	Honetarako
7	**Centrar**, **Mosaico** edo **Ajustar a pantalla** aukeretara joateko **Centrar** aukerarekin irudia pantailaren erdian jartzen da. **Mosaico** aukerak irudiaren kopia ugarirekin betetzen du pantaila. **Ajustar a pantalla** aukerarekin irudiaren tamaina alda daiteke, behar izanez gero, pantailara egoki dadin.
8 **SELEC** ()	konfigurazioa berresteko
9 **ATRAS** ()	pantailaren hondoaren konfigurazioa gordetzeko

Animazio bat konfiguratzea

Argazki bat, irudi bat edo animazio bat pantaila-babes gisa konfigura daiteke.

Telefonoa piztuta baina denbora jakin batean jarduerarik gabe egon denean bistaratzen da pantaila-babesaren irudia. Behar izanez gero, irudia txikiagotu egiten da pantailara egokitzeko. Animazioa minutu batez errepikatzen da, eta, ondoren, animazioaren lehen irudia bistaratzen da.

Desaktibatu pantaila-babesa, bateriaren iraupena luzatzeko.

Joan funtzio honetara: > **Configuración** > **Personalización** > **Fondo Pantalla**

Sakatu	Honetarako
1	**Imagen** aukerara joateko
2 **CAMBIAR** ()	irudien bisorea irekitzeko

Sakatu	Honetarako
3 gora edo behera	irudira/animaziora joateko Animazioa desaktibatzeko, [Sin Título] aukerara joateko.
4 SELEC ( )	irudia aukeratzeko
5	Tiempo aukerara joateko
6 SELEC ( )	atzerapen-tartea ezartzeko
7	animazioa aktibatzen duen jarduerarik ezaren tartera joateko
8 SELEC ( )	atzerapen-tartearen konfigurazioa berresteko
9 ATRAS ( )	animazioaren konfigurazioa gordetzeko

Pantailaren kontrastea konfiguratzea

Joan funtzio honetara: > Configuración > Config Inicial > Contraste

Pantailaren kolorea konfiguratzea

Hautatu adierazleak, nabarmendutako elementuak eta funtzio-teklen etiketak bistaratzeko telefonoak erabili beharreko kolore-jokoa:

Joan funtzio honetara: > Configuración > Personalización > Estilo de color

Argia doitzea

Pantailan eta teklatuan argia piztuta egongo den denbora tartea konfigura daiteke.

Joan funtzio honetara: > **Configuración** > **Config Inicial** > **Iluminación**

Pantaila jarduerarik gabe egongo den denbora konfiguratzea

Denbora-tarte jakin batean jarduerarik detektatzen ez denean pantaila itzal dadin konfigura daiteke.

Joan funtzio honetara: > **Configuración** > **Config Inicial** > **Iluminación**

Dei-funtzioak

Deiak nola egin eta jaso jakiteko oinarrizko jarraibideak ikusteko, kontsultatu 20. orrialdea.

Aktibo dagoen linea aldatzea

Aldatu telefonoan aktibo dagoen linea, deiak beste telefono-zenbakiarekin egiteko eta jasotzeko.

***Oharra:** Funtzio hau bi linea dituzten SIM txarteletan bakarrik dago erabilgarri.*

Joan funtzio honetara: > **Configuración** > **Estado Teléfono** > **Línea Activa**

Aktibo dagoen linearen adierazleak une horretan zein telefono-linea dagoen aktibo adierazten du (ikus 31. orria).

Berriro deitzea

Sakatu	Honetarako
1	egindako azken 10 deien zerrenda ikusteko.
2	deitu nahi duzun zenbakia aukeratzeko
3	berriro deitzeko

Automatikoki berriro deitzeko aukera erabiltzea

Okupatuta dagoela adierazten duen seinalea jasotzen duzunean, telefonoan **Llamada Fallida Número Ocupado** mezua bistaratzen da.

Telefono-zenbaki horretara berriro deitzeko:

Sakatu	Honetarako
edo **REINTEN** ( )	deiak automatikoki berriro egiteko aukera aktibatzeko

Telefonoak automatikoki deituko du zenbaki horretara. Deiari erantzun diotenean, telefonoak behin jotzen du edo bibratu egiten du, **Remarcación realizada** mezua bistaratu eta, ondoren, konexioa ezartzen da.

Dei-identifikazioa erabiltzea

Sarrerako deiak

Deia identifikatzeko funtzioak (Caller ID) sarrerako deien telefono-zenbakiak bistaratzen ditu telefono-pantailan.

Telefonoan dei-egilearen izena bistaratzen da (eta argazkia, erabilgarri badago), izena aurkibidean jasota badago; bestela, **Llamada Entrante** mezua bistaratzen du, deia identifikatzeko informaziorik ez badago.

Aurkibidean jasotako sarrera espezifikoetatik deitzen dutenean, txirrin-identifikazio bat eta/edo argi-identifikazio bat erreproduzitzeko ere konfigura dezakezu telefonoa. Informazio gehiago lortzeko, ikus 76. orrialdea.

Irteerako deiak

Egiten dituzun deien egile gisa zure telefono-zenbakia bistaratu edo ezkutatu dezakezu.

Joan funtzio honetara: > **Configuración** > **Config Llamada** > **Mostrar Mi Número**

Dei bat egiten duzunean, deiak identifikatzeko aurrez definitutako konfigurazioa baliogabetu dezakezu. Markatzen ari zarenean (digituak pantailan ikusten direla):

Sakatu	Honetarako
> **Ocultar Número** **Mostrar Número**	hurrengo deian deiaren IDa ezkutatzeko edo bistaratzeko

Sarrerako deia bertan behera uztea

Telefonoak jotzen edo bibratzen duenean:

Sakatu	Honetarako
OMITIR ( )	sarrerako deia bertan behera uzteko

Telefonoaren konfigurazioen eta/edo zerbitzuen harpidetza-motaren arabera, deia beste zenbaki batera desbidera daiteke edo okupatuta dagoela adierazteko seinalea bidal dakioke deitzen ari den pertsonari.

Dei-alerta desaktibatzea

Sarrerako deiaren alerta desaktiba daiteke deiari erantzun aurretik.

Sakatu	Honetarako
edozein bolumen-tekla	alerta desaktibatzeko

Larrialdi-zenbakia markatzea

Zure operadoreak larrialdi-telefono bat edo bat baino gehiago programa ditzake (adibidez, 911 edo 112); horietara edozein egoeratan dei dezakezu, baita telefonoa blokeatuta dagoenean edo SIM txartela sartu ez denean ere.

Larrialdi-zenbakiak aldatu egiten dira herrialde batetik bestera. Baliteke telefonoan programatutako larrialdi-zenbakiek ez funtzionatzea leku guztietan eta batzuetan larrialdi-deiak egiteko aukerarik ez izatea interferentzia-, inguru- edo sare-arazoengatik.

	Sakatu	Honetarako
1	teklatuko teklak	larrialdi-zenbakia markatzeko
2		larrialdi-zenbakira deitzeko

Nazioarteko zenbakiak markatzea

Luze sakatu 0+ tekla nazioarteko aurrezenbakia sartzeko (+).

Azken deiak kontsultatzea

Telefonoak jasotako eta egindako azken deien zerrenda gordetzen du, baita deiak egitea lortu ez bazen ere. Dei horiek zaharrenetik berrienera ordenatuta daude. Sarrera zaharrenak ezabatu egiten dira berriak sartzen doazen heinean.

Zuzeneko sarbidea: Sakatu pantaila nagusian, egindako deien zerrenda bistaratzeko.

Joan funtzio honetara: > **Ultimas Llamadas**

Sakatu	Honetarako
1 (nabigazio-tekla)	**Llamadas Recibidas** edo **Llamadas Realizadas** aukeretara joateko
2 **SELEC** (tekla)	zerrenda aukeratzeko
3 (nabigazio-tekla)	sarrera batera joateko ✓ ikurrak adierazten du deia ezarri dela.
4 (deitzeko tekla) **edo**	aukeratutako zenbakira deitzeko Luze sakatu (bi segundo) (deitzeko tekla), dei batean zenbakia DTMF tonu gisa bidaltzeko.
VER (tekla) **edo**	sarreraren xehetasunak ikusteko
(menu-tekla)	ireki **Menú Llamadas** sarreran zenbait eragiketa egiteko

Menú Llamadas aukeran, beste aukera hauek egon daitezke:

Aukera	Deskribapena
Guardar	Aurkibidean sarrera bat sortzen du, **Nº** eremuan zenbaki bat jarrita.
Borrar	Sarrera ezabatzen du.
Borrar Todos	Zerrendako sarrera guztiak ezabatzen dira.
Ocultar Número Mostrar Número	Hurrengo deian deiaren identifikazioa ezkutatu edo bistaratzen du.
Enviar Mensaje	Testu-mezu berri bat irekitzen du, **...** eremuan zenbaki bat jarrita.
Añadir Dígitos	Zenbakiaren atzean digitu bat gehitzen du.

Aukera	Deskribapena
Adjuntar Número	Telefono-aurkibideko edo azken deien zerrendako zenbaki bat gehitzen du.
Enviar Tonos	Zenbakia sarera bidaltzen du DTMF tonu gisa. Aukera hau deiak irauten duen bitartean bakarrik bistaratzen da.
Hablar y Fax	Dei berean hitz egin eta faxa bidaltzeko aukera ematen du (ikus 84. orrialdea).

Erantzun ez den deia itzultzea

Telefonoak erantzun gabeko deien erregistroa gordetzen du, eta hauxe bistaratzen du:

- X Llamada Perdida mezua; X galdutako dei-kopurua da

Sakatu	Honetarako
1 VER (-)	jasotako deien zerrenda ikusteko
2 (nabigazio-tekla)	dei bat aukeratu eta hari erantzuteko
3 (deitzeko tekla)	deia egiteko

Zenbakien bloka erabiltzea

Teklatuan sartutako azken digitu-multzoa telefono-zenbakien blokaren memorian gordetzen da. Aurretik deitutako telefono-zenbaki bat izan daiteke edo markatu bai baina deitu ez den telefono-zenbaki bat. Zenbakien blokean gordetako zenbaki bat berreskuratzeko:

Joan funtzio honetara: (menu-tekla) > Ultimas Llamadas > Bloc de Números

Sakatu	Honetarako
(send key)	zenbaki horretara deitzeko
edo	
(menu key)	**Menú Marcación** irekitzeko, zenbaki bat eransteko edo karaktere berezi bat sartzeko
edo	
GUARDAR (-)	Aurkibidean sarrera bat sortzeko, **Nº** eremuan zenbaki bat jarrita.

Zenbakiak gehitzea

Markatzen ari zarenean (digituak pantailan ikusten direla):

Sakatu	Honetarako
(menu key) > **Adjuntar Número**	Telefono-aurkibideko edo azken deien zerrendako zenbaki bat gehitzeko.

Markaketa bizkorra

Aurkibidean gordetzen duzun sarrera bakoitzari markaketa bizkorreko zenbaki esklusibo bat esleitzen zaio.

Markaketa bizkorreko zenbakia ikusteko, sakatu (menu key) > **Agenda**, hautatu sarrera eta sakatu **VER** (-).

Sarrera batera markaketa bizkorra erabilita deitzeko:

Sakatu	Honetarako
1 teklatuko teklak	deitu nahi duzun telefono-zenbakiari dagokion markaketa bizkorreko zenbakia sartzeko
2 (# key)	dei bat aukeratu eta hari erantzuteko
3 (send key)	deia egiteko

Tekla batekin markatzea

Aurkibidean 1etik 9ra zenbakitutako sarreretara deitzeko, segundo batez sakatu markaketa bizkorreko zenbakia.

Iradokizuna: Funtzio horrekin erabili nahi duzun telefono-zenbakien zerrenda zehaztu behar duzu: telefonoaren memoriako aurkibidea edo SIM txarteleko aurkibidea (ikus 77. orrialdea).

Ahots-postontzia

Jasotako ahots-postontziko mezuak sarean gordetzen dira. Zure mezuak entzuteko, zure ahots-postontziko telefono-zenbakira deitu behar duzu.

Zure operadoreak funtzio honen erabilerari buruzko informazio osagarria gehi dezake.

Ahots-postontziko mezuak entzutea

Joan funtzio honetara: > **Mensajes** > **Buzón de Voz**

Telefonoak ahots-postontziko zenbakia markatuko du. Ahots-postontziko zenbakirik gordeta ez baduzu, telefonoak bat gordetzeko eskatuko du.

Ahots-postontziko mezuak jasotzea

Ahots-postontzian mezu bat jasotzen duzunean, telefonoak adierazlea bistaratuko du (ahots-postontziko mezua) eta **Mensaje Buzón Nuevo** jakinarazpena bidaliko dizu.

Sakatu	Honetarako
LLAMAR ( )	mezua entzuteko

Telefonoak ahots-postontziko zenbakia markatuko du. Ahots-postontziko zenbakirik gordeta ez baduzu, telefonoak bat gordetzeko eskatuko du.

Nola gorde ahots-postontziko zenbakia

Behar izanez gero, erabili prozedura hau zure telefonoko ahots-postontziko zenbakia gordetzeko. Kasu askotan, operadoreak egiten du hori.

Joan funtzio honetara:	> Mensajes
	> Conf Buzón Voz

Sakatu		**Honetarako**
1	teklatuko teklak	ahots-postontziko zenbakia sartzeko
2	Mensajes ()	zenbakia gordetzeko

Zenbaki honetan ezin dira karaktere hauek gorde: p (etenaldikoa), w (itxarotekoa) edo n (zenbakia). Ahots-postontziko zenbaki bat karaktere horiekin gorde nahi baduzu, sortu sarrera bat telefono-aurkibidean helburu horrekin. Hala, sarrera hori erabil dezakezu ahots-postontzira deitzeko.

Deia zain uzteko aukera

Hitz egiten ari zarenean, alerta-tonu batek jotzen du beste dei bat duzula ohartarazteko.

Sakatu		**Honetarako**
1		deiari erantzuteko
2	CAMBIAR () **edo**	deiak txandakatzeko

Sakatu	Honetarako
ENLAZAR ()	bi deiak lotzeko
edo	
> Finalizar en Espera	zain dagoen deia amaitzeko

Funtzio hau erabiltzeko, deiak zain uzteko aukera aktibatu behar duzu. Deia zain uzteko aukera aktibatzeko edo desaktibatzeko:

Joan funtzio honetara: > Configuración > Config Llamada > Llamada en Espera

Dei bat zain uzteko

Sakatu	Honetarako
RETENER () (Si está disponible)	dei bat zain uzteko
edo	
> Espera	

Deien transferentzia

Dei aktibo bat beste pertsona bati transferitzen ari zarela ohartaraz dezakezu edo deia zuzenean transferi dezakezu.

Deien transferentziaren oharra

Joan funtzio honetara: > Espera

Sakatu	Honetarako
1 teklatuko teklak	transferitutako deia jasoko duen pertsonaren telefono-zenbakia markatzeko
2	telefono-zenbakira deitzeko eta erantzuten duenarekin hitz egiteko
3	menua irekitzeko
4	**Transferir** aukerara joateko
5 **SELEC** ( )	**Transferir** aukeratzeko
6 **ACEPTAR** ( )	transferentzia berresteko

Deien transferentziaren oharrik gabe

Joan funtzio honetara: > **Transferir**

Sakatu	Honetarako
1 teklatuko teklak	transferitutako deia jasoko duen pertsonaren telefono-zenbakia markatzeko
2	deia transferitzeko

Telefonoaren funtzioak

Menuen diagrama

Menu nagusia

Agenda

Ultimas Llamadas
- Llamadas Recibidas
- Llamadas Realizadas
- Bloc de Números
- Tiempo de Llamadas
- Coste Llamada
- Tiempos de Datos
- Volúmenes de Datos

Mensajes
- Nuevo
- Bandeja Entrada
- Buzón de Voz
- Msjs Navegador
- Info Servicios
- Notas
- Bandeja Salida
- Borradores
- Plantillas MMS

Herramientas
- SIM Toolkit *
- Calculadora
- Calendario
- Accesos Directos
- Despertador
- Chat
- Servicios Marcación
  - Marcación Fija
  - Nº Servicio *
  - Marcación Rápida *

Aplicaciones

Opciones WAP
- WAP
- Accesos Directos
- Páginas almacenadas
- Histórico
- Ir a URL
- Configurar WAP
- Perfiles WAP

Multimedia
- Temas
- Cámara
- Imágenes
- Sonidos
- MotoMixer
- Videos

IM
- Registrar
- Convers Fuera Línea
- Config Fuera Línea
- Ayuda

Configuración
- (joan hurrengo orrira)

* aukerako funtzioak

Diseinu hau menu estandar nagusiarena da. Antolaketa eta menuko funtzioen izenak beste batzuk izan daitezke zure telefonoan. Baliteke funtzio guztiak ez egotea erabilgarri zure telefonoan.

Konfigurazioen menua

Personalización
- Pantalla Principal
- Menú Principal
- Estilo de color
- Saludo Inicial
- Fondo Pantalla
- Animación
- Marcación Rápida

Timbres
- Tipo
- Detalle Alto

Desvío de Llamada
- Llamadas de Voz
- Llamadas Fax
- Llamadas Datos
- Cancelar Todo
- Estado Desvío

Config Llamada
- Contador Tiempo
- Configurar Coste
- Mostrar Mi Número
- Hablar y Fax
- Opciones Respuesta
- Llamada en Espera

Config Inicial
- Hora y Fecha
- Marcacion 1 Tecla
- Pantalla en Espera
- Iluminación
- Desplazamiento
- Idioma
- Contraste
- DTMF
- Reinicializar
- Borrado General

Estado Teléfono
- Mis Números
- Información Crédito *
- Línea Activa
- Nivel Batería
- Información SW

Manos Libres
- Respuesta Automática
- Marcación por Voz

Kit de Coche
- Respuesta Automática
- Manos Libres
- Retrasar A pagado
- Tiempo de Carga

Red
- Red Nueva
- Configuración
- Redes Disponibles
- Mi Lista de Redes
- Tono Servicio
- Tono Llam Perdida

Seguridad
- Bloqueo Teléfono
- Bloqueo Aplicación
- Marcación Fija
- Bloqueo de Llamada
- PIN SIM
- Contraseñas Nuevas

Configurar Java
- Cargador Aps Java
- Sistema Java
- Borrar Todo
- Vibración Aplicación
- Volumen Aplicación
- Prioridad Aplicación
- Iluminación Aplicación

* aukerako funtzioak

Funtzioen erreferentzia bizkorra

Sail honek eskuliburuan deskribatzen ez diren telefonoko funtzio batzuk aurkitzen lagunduko dizu.

Dei-funtzioak

Aukera	Deskribapena
Llamada en conferencia	Hitz egiten ari zarela: > **Espera**, markatu hurrengo zenbakia, sakatu , sakatu **ENLAZAR** ( )
Desvío de llamadas	Deiak desbideratzeko aukera aktibatzeko edo desaktibatzeko: > **Configuración** > **Desvío de Llamada**
Bloqueo de llamadas	Irteerako edo sarrerako deiak mugatzeko: > **Configuración** > **Seguridad** > **Bloqueo de Llamada**

Mezuak

Aukera	Deskribapena
Envío mensaje de texto	Testu-mezu bat bidaltzeko: > **Mensajes** > **Mensaje Nuevo** > **Nuevo SMS**
Envío de un mensaje multimedia	Multimedia-mezu bat bidaltzeko: > **Mensajes** > **Mensaje Nuevo** > **Nuevo Mensaje MMS**

Aukera	Deskribapena
Envío de una carta	Multimedia-gutun bat bidaltzeko: > **Mensajes** > **Mensaje nuevo** > **Carta MMS**
Utilización de una plantilla MMS	Aurrez kargatutako multimedia-elementuak dituen MMS txantiloia irekitzeko: > **Mensajes** > **Mensaje nuevo** > **Carta MMS**
Leer mensaje	Jasotako testu- edo multimedia-mezu berria irakurtzeko: Sakatu **LEER** ( ).
Guardar ficheros del mensaje	Joan multimedia-mezu baten orrialde batera edo nabarmendu gutun bateko elementu bat, eta, ondoren: > **GUARDAR**

Berehalako mezularitza

Aukera	Deskribapena
Conexión	Berehalako mezularitzara konektatzeko: > **IM** > **Registrar**
Búsqueda en línea	Konektatu ondoren: Hautatu **Lista Contactos** beste erabiltzaileen zerrenda ikusteko.

Aukera	Deskribapena
Iniciar conversación	Elkarrizketa bat hasteko: **Lista Contactos** aukeratik, nabarmendu izen bat **Contactos En Línea** aukeran eta sakatu **ENVIAR** (-).
Abrir Conversación Activa	Hasitako elkarrizketa bat irekitzeko: **Lista Contactos** aukeratik, hautatu izen bat **Conversaciones** aukeran eta sakatu **VER** (-).
Acabar Conversación	Elkarrizketako pantailan: > **Finalizar Conversación**
Desconexión	Berehalako mezularitza deskonektatzeko: Hautatu **Salir registro** aukera, **Menú IM Activo** menuan.

Txata

Aukera	Deskribapena
Iniciar Chat	Txat-saio berri bat irekitzeko. > **Chat** > **Chat Nuevo**

Aukera	Deskribapena
Recibir solicitud de chat	Txat-saio baterako eskaera jasotzen duzunean: Sakatu **ACEPTAR** ( ) edo **OMITIR** ( ).
Finalizar Chat	Txat-saio batean: > **Finalizar Chat**

Agenda

Aukera	Deskribapena
Crear entrada	Telefono-aurkibidean sarrera berri bat sortzeko: > **Agenda** > **Nuevo** >*telefono-zenbakia edo helbide elektronikoa*
Crear lista de correo en grupo	Aurkibideko sarrera gisa taldeko posta-zerrenda sortzeko: > **Agenda** > **Nuevo** > **Lista de correo**
Marcar número	Telefono-aurkibidean gordetako zenbaki bat markatzeko: > **Agenda**, hautatu aurkibideko sarrera eta sakatu deitzeko
Número de marcación por voz	Telefono-aurkibidean gordetako zenbaki bat markatzeko: Sakatu eta askatu ahots-tekla, eta esan sarreraren izena (bi segundotan).

Aukera	Deskribapena
Configurar la identificación por timbre para una entrada	Aurkibideko sarrera bati txirrin-alerta berezi bat esleitzeko: > **Agenda** > sarrera > **Modificar** > **Timbre personal** > *txirrinaren izena* ***Oharra:*** **Timbre personal** *aukera ez dago erabilgarri SIM txartelean gordetako sarrerentzat.*
Configurar una entrada con identifiación por imagen	Aurkibideko sarrera jakin batetik deiak jasotzen dituzunean irudi bat ager dadin, sarrera horri irudi bat esleitzeko: > **Agenda** > *sarrera* > **Modificar** > **Imagen** > *sarrera* ***Oharra:*** **Imagen** *aukera ez dago erabilgarri SIM txartelean gordetako sarrerentzat.*
Configurar la categoría para una entrada	Aurkibideko sarreraren kategoria konfiguratzeko: > **Agenda** > sarrera > **Modificar** > **Categoría** > *kategoriaren izena* ***Oharra:*** **Categoría** *aukera ez dago erabilgarri SIM txartelean gordetako sarrerentzat.*

Aukera	Deskribapena
Configurar la vista de una categoría	Aurkibideko kategoria baten ikuspegia honela konfigura daiteke: > **Agenda** > **Categorías** > *kategoriaren ikuspegia*
Ordenar la agenda	Aurkibideko sarrerak zerrendatzeko ordena konfiguratzeko: > **Agenda** > **Configurar** > **Ordenar por** > *sailkapen-ordena*
Determinar el número principal	Zenbaki asko dituen aurkibideko sarrera baten zenbaki nagusia zein den konfiguratzeko aukera ematen du: > **Agenda**, joan sarrerara, sakatu > **Establecer primario** > *telefono-zenbakia*
Marcación 1 Tecla	Tekla batekin markatzeko aukera konfigura daiteke, telefonoko memorian edo SIM txartelaren aurkibidean gordetako sarrerak eskatzeko: > **Configuración** > **Config Inicial** > **Marcación 1 Tecla**

Funtzioak pertsonalizatzea

Aukera	Deskribapena
Tipo de Timbre	Gertaera baten txirrin-alerta aldatzeko: > **Configuración** > **Timbres** > **Detalles** > *hautatu aukeratutako alertak*

Aukera	Deskribapena
Identificación por timbre	Aurkibideko sarrerei esleitutako txirrin-alerta bereziak aktibatzeko: > **Configuración** > **Timbres** > *tipo* **Detalles** > **Timbres personales**
Volumen del timbre	Txirrinaren bolumena konfiguratzeko: > **Configuración** > **Timbres** > *tipo* **Detalles** > **Volumen Timbre**
Volumen del teclado	Teklatuaren bolumena konfiguratzeko: > **Configuración** > **Timbres** > *tipo* **Detalles** > **Teclado**
Vista del reloj	Pantaila nagusian erloju analogikoa edo digitala bistaratzeko: > **Configuración** > **Personalización** > **Pantalla Principal** > **Reloj**
Vista del menú	Pantaila nagusia ikono grafikoen bidez edo testu-zerrenda gisa bistaratzeko: > **Configuración** > **Personalización** > **Menú Principal** > **Ver**
Menú principal	Zure telefonoko menu nagusia berrantolatzeko: > **Configuración** > **Personalización** > **Menú Principal** > **Reorganizar**
Mostrar u ocultar los iconos de menú	Pantaila nagusian menuko funtzioen ikonoak bistaratzeko edo ezkutatzeko: > **Configuración** > **Personalización** > **Pantalla Principal** > **Teclas** > **Iconos**

Aukera	Deskribapena
Cambiar teclas de función e iconos	Pantaila nagusian, funtzio-teklen etiketak, funtzio ugariko teklaren funtzioa eta menuko funtzioen ikonoak aldatzeko: ☰ > **Configuración** > **Personalización** > **Pantalla Principal** > **Teclas**
Accesos directos	Menuko elementu baterako zuzeneko sarbidea sartzeko: Hautatu menuko elementua eta luze sakatu ☰. Zuzeneko sarbide bat aukeratzeko: ☰ > **Herramientas** > **Accesos Directos** > *zuzeneko sarbidearen izena*

Menuko funtzioak

Aukera	Deskribapena
Idioma	Menuko hizkuntza konfiguratzeko: ☰ > **Configuración** > **Config Inicial** > **Idioma**
Reinicializar	Desblokeatze-kodea, segurtasun-kodea eta deien kontagailua ez beste aukera guztiak berrezartzeko: ☰ > **Configuración** > **Config Inicial** > **Reinicializar**

Aukera	Deskribapena
Borrado general	Desblokeatze-kodea, segurtasun-kodea eta deien kontagailua ez beste aukera guztiak berrezartzeko eta SIM txarteleko informazioa ez beste konfigurazio eta sarrera guztiak ezabatzeko: > **Configuración** > **Config Inicial** > **Borrado General**

Dei-funtzioak

Aukera	Deskribapena
Marcación fija	Markaketa finkoa aktibatzean, markaketa finkoko zerrendan azaltzen diren zenbakietara bakarrik dei dezakezu. Markaketa finkoa aktibatzeko edo desaktibatzeko: > **Configuración** > **Seguridad** > **Marcación Fija** Markaketa finkoko zerrenda erabiltzeko: > **Herramientas** > **Servicios Marcación** > **Marcación Fija**
Nº. Servicio	Zerbitzuen telefono-zenbakiak markatzeko: > **Herramientas** > **Servicios Marcación** > **Nº Servicio**

Aukera	Deskribapena
Marcación rápida	Baliteke zure operadoreak markaketa bizkorreko hainbat telefono programatuta izatea, esate baterako, bezeroentzako arreta-zerbitzuaren zenbakia. Programatutako telefonoen zenbakiak markatzeko: > **Herramientas** > **Servicios Marcación** > **Marcación Rápida**
Tonos DTMF	DTMF tonuak aktibatzeko: > **Configuración** > **Config Inicial** > **DTMF** Dei batean DTMF tonuak bidaltzeko: Sakatu zenbaki-teklak. Dei batean, gordetako zenbakiak DTMF tonu gisa bidaltzeko: Aurkibideko edo azken deien zerrendako zenbaki bat hautatu eta sakatu > **Enviar Tonos**.

Deien segimendua

Operadorearen sarera konektatzen zarenetik harik eta amaitzeko tekla sakatu arte igarotako denbora da sarean konektatutako denbora. Komunikatze-seinalea eta markaketa ere sartzen dira denbora horretan.

Kontagailuak sarera konektatuta pasatutako denbora adierazten du, baina baliteke operadoreak fakturatutako denborarekin bat ez etortzea. Fakturei buruzko informazioa eskuratzeko, jarri harremanetan zure operadorearekin.

Aukera	Deskribapena
Tiempos de llamada	Deien kontagailuak ikusteko: > **Ultimas Llamadas** > **Tiempo de Llamadas**
Contador	Dei batean, haren iraupena eta kostua bistaratzeko: > **Configuración** > **Config llamadas** > **Contador Tiempo**
Coste de llamada	Deien kostuari buruzko informazioa ikusteko: > **Ultimas Llamadas** > **Coste Llamada**

Esku libreko ekipoaren funtzioak

Oharra: *Mugikorrak eta horien osagarriak erabiltzea debekatuta edo mugatuta egon daiteke toki batzuetan. Bete beti produktu hauek arautzen dituzten legeak eta erabilera-arauak.*

Aukera	Deskribapena
Mricrófono	Hitz egiten ari zarela, sakatu: **ALTAVOZ** (...).
Respuesta automática (ibilgailuko kita edo entzungailuak)	Ibilgailuko kitarekin edo entzungailuekin deiei automatikoki erantzuteko: > **Configuración** > **Kit de Coche** edo **Manos Libres** > **Respuesta Automática**

Aukera	Deskribapena
Marcación por voz (entzungailuak)	Entzungailuetako bidaltzeko/amaitzeko teklarekin ahots bidezko markaketa aktibatzeko: > **Configuración** > **Manos Libres** > **Marcación de Voz**
Manos libres automático (ibilgailuko kita)	Deiak ibilgailuko kitera automatikoki desbideratzeko: > **Configuración** > **Kit de coche** > **Manos Libres**
Retrasar apagado (ibilgailuko kita)	Motorra itzaltzen denetik denbora jakin batean telefonoa piztuta edukitzeko moduan konfiguratzeko telefonoa: > **Configuración** > **Kit de coche** > **Retrasar Apagado**
Tiempo de carga (ibilgailuko kita)	Motorra itzaltzen denetik kontatzen hasita, denbora jakin batean kargatzen edukitzeko moduan konfiguratzeko telefonoa: > **Configuración** > **Kit de coche** > **Tiempo de Carga**

Datu- eta fax-deiak

Aukera	Deskribapena
Enviar datos o fax	Telefonoa gailura konektatzeko eta deia gailuaren aplikazioaren bidez egiteko.

Aukera	Deskribapena
Recibir datos o fax	Telefonoa gailura konektatzeko eta deia gailuaren aplikazioaren bidez jasotzeko.
Hablar y Fax	Deia egiteko, telefonoa gailura konektatu, zenbakia sartu eta sakatu > **Hablar y Fax**

Sareko funtzioak

Aukera	Deskribapena
Configuración de red	Sareko informazioa ikusteko eta sarea konfiguratzeko: > **Configuración** > **Red**

Antolatzaile pertsonalaren funtzioak

Aukera	Deskribapena
Crear evento en el calendario	Egutegian gertaera berri bat sortzeko: > **Herramientas** > **Calendario**, hautatu eguna, sakatu hautaketarako erdiko botoia eta sakatu > **Nuevo**
Ver o editar un evento del calendario	Gertaeraren xehetasunak ikusi edo aldatzeko: > **Herramientas** > **Calendario**, hautatu eguna, sakatu hautaketarako erdiko botoia eta sakatu **VER** ( )

Aukera	Deskribapena
Aviso de eventos	Gertaeraren oharra ikusteko: VER ( ) Gertaeraren oharra ixteko: ATRAS ( )
Configurar alarma	Alarma konfiguratzeko: > Herramientas > Despertador
Desactivar la alarma	Alarma desaktibatzeko: Sakatu INHABIL ( ) edo . 8 minutuko atzeratze-tartea ezartzeko: Sakatu IGNORAR ( ).
Calculadora	Zenbakiak kalkulatzeko: > Herramientas > Calculadora
Conversor de moneda	Moneta-bihurketa egiteko: > Herramientas > Calculadora > Tipo de cambio Sartu truke-tasa, sakatu ACEPTAR ( ), sartu zenbatekoa eta hautatu € pantailaren beheko aldean.

Segurtasuna

Aukera	Deskribapena
PIN SIM	SIM txartela blokeatzeko edo desblokeatzeko: > **Configuración** > **Seguridad** > **PIN SIM** **Kontuz:** Hiru aldiz segidan okerreko PIN kodea sartzen baduzu, SIM txartela desaktibatu egingo da eta telefonoak **SIM Bloqueado** mezua bistaratuko du.
Bloquear aplicación	Telefonoaren aplikazioak blokeatzeko: > **Configuración** > **Seguridad** > **Bloqueo Aplicación**

Albisteak eta aisialdia

Aukera	Deskribapena
Ejecutar navegador	Nabigatzen hasteko: > **Opciones WAP** > **WAP**
Descarga de Objetos desde una Página Web	Web orri batetik irudi bat, soinu bat edo gai bat deskargatzeko: Hautatu fitxategia, sakatu **SELEC** ( ) eta sakatu **GUARDAR** ( ).
Perfiles WAP	Wap profil bat hautatzeko edo sortzeko: > **Opciones WAP** > **Perfiles WAP**

Aukera	Deskribapena
Aplicar tema del teléfono	Telefonoan irudi- eta soinu-fitxategi multzo bat aplikatzeko: > **Multimedia** > **Temas** > gaia
Descargar juego o aplicación (nabigatzailea)	Nabigatzailearekin Java joko bat edo aplikazio bat deskargatzeko: > **Opciones WAP** > **WAP**, hautatu aplikazioa, sakatu **SELEC** ( ), sakatu **DESCARG** ( )
Descargar juego o aplicación (ordenagailua)	Ordenagailu batetik joko bat edo Java aplikazio bat deskargatzeko: Konektatu telefonoa ordenagailu batera, sakatu > **Configuración** > **Configurar Java** > **Cargador Aps Java**.
Ejecutar juego o aplicación	Joko bat edo Java aplikazio bat exekutatzeko: > **Aplicaciones**, hautatu aplikazioa eta sakatu **SELEC** ( )
Gestión de imágenes	Irudiak eta animazioak kudeatzeko: > **Multimedia** > **Imágenes**
Gestión de sonidos	Konposatutako edo deskargatutako txirrinak edo soinuak kudeatzeko: > **Multimedia** > **Sonidos**
Gestión de vídeos	Bideoak kudeatzeko: > Multimedia > Videos

Aukera	Deskribapena
Modificación de sonidos con MotoMixer	Telefonoan erabil ditzakezun MIDIn oinarritutako soinu-fitxategiak editatzeko: > **Multimedia** > **MotoMixer** > **Mezcla Nueva** edo mix artxiboaren izena
Creación de timbres	Telefonoan erabil ditzakezun txirrinak sortzeko: > **Multimedia** > **Sonidos** > **Nueva iMelody**
Cámara	Kamera aktibatuta dagoenean, sakatu gora edo behera zooma gerturatzeko edo urruntzeko ( ) eta eskuinera edo ezkerrera distira-maila erregulatzeko. Beste parametro batzuk aldatzeko, sakatu > **Congifurar Imagen**.

Absortzio Espezifikoaren Koefizienteari buruzko datuak

Telefono-modelo honek irrati-uhinekiko esposizioaren inguruko Europako arauak betetzen ditu

Zure telefono mugikorra irrati-uhinen transmisorea eta hartzailea da. Irrati-maiztasuneko (IM) energiarekiko esposizioko mugak ez gainditzeko diseinatuta eta eginda dago.

Muga horiek jarraibide-sorta zabalagoaren zati dira eta jende guztiarentzako onartutako IMekiko energia-mailak finkatzen dituzte.

Jarraibideak zientzia-erakunde independenteek garatutako arauetan oinarritzen dira, eta aldizkako azterketa zientifiko arretatsuak kontuan hartuta eginda daude.

Jarraibideek segurtasun-tarte handia dute, pertsona guztien segurtasuna bermatzeko, pertsonek duten adina edo osasun-egoera kontuan hartu gabe.

Esposizioari buruzko telefono mugikorretarako araudiak Absortzio Espezifikoaren Koefizientea (SAR) izeneko neurri-unitatea erabiltzen du.

Jarraibide horiek kontuan hartuta, zure telefono-modeloaren SAR muga 2,0 W/kg da[1].

SAR koefizientea CENELECen[2] proben prozedurari segituta aztertzen da, eta azterketa horiek egiteko, probatutako maiztasun-banda guztietan, ziurtatutako potentzia-maila maximoarekin transmititzen da posizio operatibo estandarrak erabilita.

SARa ziurtatutako maila maximoa kontuan hartuta zehazten den arren, martxan dagoenean telefonoaren benetako SARa balio maximoa baino askoz txikiagoa izan daiteke.

Hori gertatzen da telefonoa potentzia-maila baxuetan funtzionatzeko diseinatuta dagoelako, sarera iristeko behar den energia bakarrik erabil dezan.

Oro har, zenbat eta gertuago egon oinarri-estaziotik, orduan eta txikiagoa izango da telefonoaren irteerako potentzia.

Telefono-modelo bat jendeak erosteko moduan jarri aurretik, indarrean dauden jarraibideak betetzen dituela berresteko proba egiten da.

Probak estandarretan aditua den talde batek finkatutako proba-metodologiak zehaztutako posizioetan egiten dira.

Belarrian erabiltzeko probetan, modelo honen SAR baliorik altuena hau da: 0,90 W/kg[3].

Telefono desberdinen artean eta erabilera-posizio desberdinetan SAR mailak desberdinak izan daitezkeen arren, horiek guztiek esposizio seguruarekin lotutako gobernuetako kondizio guztiak betetzen dituzte.

Kontuan izan produktu-modelo honetan egin daitezkeen hobekuntzek ondorengo produktuen SAR balioak desberdinak izatea ekar dezaketela; hala ere, produktu guztiak muga egokietan aritzeko daude diseinatuta.

---

1 Nazioarteko arauek (ICNIRP) jendeak erabiltzen dituen telefono mugikorretarako gomendatutako SAR muga 2,0 watt/kilogramo (W/kg) da, giza ehunaren hamar gramoko. Mugak segurtasun-tarte handia du babes osagarria eman dezan eta neurketetan edozein aldaketa kontuan izan dezan.

2 CENELEC Europako Batasuneko estandarren erakundea da.

3 Informazio osagarriaren barnean sartzen dira Motorolaren proben protokoloa, balorazio-prozedura eta produktu honetarako ziurgabetasun-marjina neurketan.

Aurkibidea

A

adierazleak
- ahots-postontziko mezua 32, 66
- bateria-maila 33
- desplazamendu-egoera 30
- estaldura 29
- GPRS 30
- Java midlet 31
- linea aktiboa 31
- lokalizazioa 32
- maiuskulak/minuskulak 39
- mezua 32
- mezua zain 26
- mezularitza aktibo dago 31
- testua idazteko metodoa 32, 39
- transmisioa 30
- txirrin-mota 32

ahots bidez markatu 75

ahots bidezko markaketa 83

ahots-postontzia 66

ahots-postontziko mezuen adierazlea 32, 66

ahots-tekla
- irudia 1
- zenbaki bat markatu 75

aktibatuta/desaktibatuta 78

aktibo dagoen linearen adierazlea 31

alarma 85

aldatu 48
- aurrez zehaztutakoak 48

alerta isila, konfigurazioa 20, 54, 77

alerta
- definizioa 54
- desaktibatu 20, 61
- konfiguratu 20
- konfigurazioa 54, 77
- sortu 88

amaitzeko tekla 1

animazioa 56
- animazioa 56
- deskargatu 86
- ikusi 87
- pantailaren hondoa 55

aplikazioa, blokeatu eta desblokeatu 86

argazkia
- bidali 22
- deia irudiarekin identifikatu 60
- deskargatu 86
- egin 22
- irudi bidez identifikatu 23

aukerako funtzioa, definizioa 14

aukerako osagarriak,definizioa 14
automatikoki berriro deitu 60
azken deiak 62

B

Bateria baxua, mezua 33
bateria
  bateriaren iraupena luzatu 15, 58
  ipini 17
  kargatu 18
  maila-adierazlea 33
Berehalako mezularitza. *Ikus* IM
berrabiarazi 79
berriro deitu
  automatikoki berriro deitu 60
  zenbakia okupatuta 59
bibrazio bidezko alerta
  konfigurazioa 54, 77
bibrazio-alerta
  konfiguratu 20
  desaktibatu 20, 61
bidaiarako kargagailua 18
bidaltzeko tekla 1
bideoa
  deskargatu 73
  erreproduzitu 27
  kudeatu 87
blokeatu
  aplikazioa 86
  SIM txartela 86
  telefonoa 48
bolumena
  entzungailua 19
  teklatua 78
  txirrina 19, 78
bolumen-teklak 1, 19
Bozgorailua aktibatuta, mezua 47

D

datu-deiak 84
dei bat amaitu 20
dei bat transferitu 68
dei bat zain utzi 68
dei bati erantzun 20
deia identifikatu 23, 60
deia identifikatu
  Kontsultatu dei-identifikazioa.
deia irudiarekin identifikatu 60
deia konferentzian 72
deia zain 67
deia
  alerta, desaktibatu 20, 61

amaitu 20
blokeatu 72
deia zain 67
deiak blokeatzeko pasahitza, aldatu 48
desbideratu 72
egin 20
egindako deien zerrenda 62
erantzun 20
erantzun gabeko deia 64
erantzutean dauden aukerak 54
esku libreko entzungailua 47
jaso 20
jasotako deien zerrenda 62
kontagailuak 82
kostuak 82
larrialdietako zenbakia 62
markatu 20
mikrofonoa 82
nazioarteko aurrezenbakia 62
transferentzia 68
txirrin-mota 20, 54, 77
zain egon 68
deiak blokeatu 72
deiak desbideratu 72
Deiak huts egin du, zenbakia okupatuta dagoela adierazteko mezua 60
deiak jasotzeko/egiteko denbora, handitu 58
deiari erantzun 54
deitu 20
desblokeatu
aplikazioa 86
telefonoa 48
desblokeatze-kodea
aldatu 48
aurrez zehaztutakoa 50
aurrez zehaztutakoak 48
ezkutatu 50
sartu 19
desplazamendu-adierazlea 30
DTMF tonuak
aktibatu 81
bidali 81

E

egindako deien zerrenda 62
eguna, aldatu 53
egutegia 84, 85
entzungailuaren bolumena 19
entzungailuen konexioa 1
erlojua
analogikoa edo digitala hautatu 78

konfigurazioa 53
esku libreko entzungailua 47
eskuineko funtzio-tekla
funtzioak 1, 29
pertsonalizatu 79
estalduraren adierazlea 29
ezkerreko funtzio-tekla
funtzioak 1, 29
pertsonalizatu 79

F
fax-deia 84
funtzio ugariko tekla 47
funtzio-teklak
funtzioak 29
irudia 1
pertsonalizatu 79

G
gaia 87
GPRS adierazlea 30
guztia ezabatu 80

H
hautaketarako erdiko botoia 33
hizkuntza, aukeratu 79

I
ikurrak, idatzi 45
IM 73
ireki erantzuteko 54
irudi bidez identifikatu 23
irudia
animazioa 56
deskargatu 86
ikusi 87
pantailaren hondoa 55
irudiarekin identifikatu
konfigurazioa 51, 76
iTAP softwarea 43

J
jasotako deien zerrenda 62
Java aplikazioak 87
Java midlet adierazlea 31
jokoak 87

K
kalkulagailua 85
kamera
argazkia atera 22

konfigurazioa 88
kanpoko pantaila 47
karaktereen taula 42, 45
kategoria
aurkibideko sarrera 76
ikuspegia 77
kodeak
ahaztu 50
aldatu 48
aurrez zehaztutakoak 48, 50
kolorea, konfigurazioa 57
konfigurazioa 76
kontagailuak 82
kontrastea, konfigurazioa 57

L

larrialdietako zenbakia 62
linea aktiboa, aldatu 59
linea, aldatu 59
lokalizazio-adierazlea 32

M

maiuskulen/minuskulen adierazlea 39
markaketa bizkorra 65, 81
markaketa finkoa 80
menua pertsonalizatu 78
menua
erabili 34
funtzioak berrantolatu 78
hizkuntza, aukeratu 79
ikonoak, aldatu pantaila nagusian 79
ikonoak, bistaratu edo ezkutatu 78
ikonoak, testu bihurtu 78
ikuspegia, aldatu 78
pertsonalizatzea 78
testua sartu 37
menu-tekla 1
mezua zain dagoela jakinarazten duen adierazlea 26
mezua
irakurri 73
MMS txantiloia 73
MMS, definitua 24
multimedia-gutuna 73
multimedia-mezua 72
testua 72, 73
txata 74
mezuaren adierazlea 32
mezularitza aktibo dagoela esaten duen adierazlea 31
mikrofonoa aktibatu 82automatikoki erantzun 82

MMS txantiloia 73
MMS. *Ikus* mezua
modako doinuak 88
MotoMixer-a 88
multimedia-gutuna, bidali 73
multimedia-mezuak
    bidali 24, 72
    jaso 26
Multimedia-mezuen zerbitzua. *Ikus* mezua

N

nabigatzailea. *Ikus* nabigatzailea
nabigatzailea
    erabili 86
    Java aplikazioak 87
    nabigatzailearen konfigurazioa 86
    WAP profilak 86
nabigazio-tekla 1, 33
nazioarteko aurrezenbakia 62
nire telefono-zenbakia 21, 53

O

Ongi etorri 1
ordua, aldatu 53
osagarriak 14
osagarrien konexio-ataka 1

P

pantaila nagusia
    definizioa 28
    erlojuaren ikuspegia hautatu 78
pantaila nagusiko teklak, pertsonalizatu 79
pantailako argia 58
pantaila
    deskribapena 28
    hizkuntza 79
    jarduerarik gabeko denbora 58
    kolorea 57
    kontrastea 57
    pantaila nagusia 28
    pantailako argia 58
    pertsonalizatu 78, 79
pantailaren hondoa 55
pasahitzak. *Ikus* kodeak
PIN kodea
    aldatu 48
    sartu 86
PIN2 kodea, aldatu 48
pizteko tekla 1

S

sarearen konfigurazioa 84
sarrerako deia

desbideratu 72
erantzun 20
Sarrerako deiaren mezua 60
Sartu Desblokeatzeko Kodea mezua 49
segurtasun-kodea
SIM blokeatuta, mezua 19, 86
SIM txartela
blokeatu 86
definizioa 14
hartu beharreko neurriak 14
ipini 14
PIN kodea sartu 19
PIN kodea, aldatu 48
PIN2 kodea, aldatu 48
SIM blokeatuta, mezua 19, 86
SIM txartelaren PIN kodea
aldatu 48
sartu 86
SIM txartelaren PIN2 kodea,
aldatu 48
soinua
deskargatu 86
kudeatu 87
sortu 88

T

tekla batekin markatzea
lehentasunak ezarri 77
erabili 66
tekla
ahots-tekla 1
amaitzeko tekla 1
bidaltzeko tekla 1
bolumenaren kontrola 1, 19
eskuineko funtzio-tekla 1, 29, 79
ezkerreko funtzio-tekla 1, 29, 79
funtzio ugarikoa 47
hautaketarako erdiko botoia 33
menu-tekla 1
nabigazio-tekla 1, 33
pizteko tekla 1
teklatua
bolumena, konfiguratu 78
deiei erantzun 54
telefonoa
aktibo dagoen linearen adierazlea 31
alerta, desaktibatu 20, 61
aukera guztiak berriro ezarri 79
blokeatu 48
desblokeatu 19, 48
desblokeatze-kodea 48

eguna, aldatu 53
erantzutean dauden aukerak 54
gordetako informazioa ezabatu 80
hizkuntza, aukeratu 79
ireki erantzuteko 20
kodeak 48
linea aktiboa, aldatu 59
ordua, aldatu 53
piztu/itzali 19
sarearen konfigurazioa 84
segurtasun-kodea 48
teklatua, deiei erantzun 54
txirrin-mota 20, 54, 77
telefonoaren gaia 87
telefono-aurkibidea
2 zenbaki gehitu 65
ahots bidezko markaketa 75
deia irudiarekin identifikatu 60
irudi bidez identifikatu 23
irudiarekin identifikatu 51, 76
kategoriaren ikuspegia 77
markaketa bizkorreko zenbakia 65
sarrera bat gorde 75
sarrerak ordenatu 52, 77
sartzeko kategoria 76
taldeko posta-zerrenda 75
Tekla bakarrarekin markatu 66
txirrin bidez identifikatu 78
txirrin-adierazle 76
zenbaki bat markatu 75
zenbaki nagusia, zehaztu 77
telefono-zenbakia
2 zenbaki gehitu 65
aktibo dagoen linearen adierazlea 31
aurkibidean gorde 75
berriro deitu 59
linea aktiboa, aldatu 59
nazioarteko aurrezenbakia 62
nire zenbakia ikusi 21
zenbakia gorde 53
testu prediktiboa idatzi 43
testua idazteko bigarren metodoa 38
testua idazteko metodo nagusia 38
testua idazteko metodoa
hautatu 38
konfiguratu 38
testua idazteko metodoaren adierazlea 32, 39
testua sartu, tap metodoa 40
testua
idazteko metodoa,
hautatu 38
idazteko metodoa,

konfiguratu 38
ikurren metodoa 45
karaktereen taula 42, 45
maiuskulak, aldatu 39
sartu 37
tap metodoa 40
testu idazteko metodo prediktiboa
iTAP softwarearen bidez 43
zenbakizko metodoa 45
transmisioaren adierazlea 30
txata 74
txirrin bidezko identifikazioa
txirrin-adierazlea
txirrin-alerta berezia 78
txirrin-bolumena, konfiguratu 19, 78
txirrin-mota, konfiguratu 20, 54, 77
txirrin-motaren adierazlea 32
txirrin-tonua
deskargatu 86
kudeatu 87
MotoMixer erabilita aldatu 88
sortu 88

W

WAP profilak 86
Web orriak 86

Z

zenbaki bat markatu 20, 80, 81
zenbakiak, idatzi 45
zenbakia
nire zenbakia ikusi 21
zenbakia gorde 53
zenbakien bloka 64
Zerbitzu-zk. 80
zuzeneko sarbidea 79

6809479A72

Euskaltel
móvil

móvil

AENOR
Gestión Ambiental
CGM-99/082

CERTIFIED
IQNet
MANAGEMENT SYSTEM